

# STADT EPPELHEIM

Lebendige Stadt im



Herzen der Kurpfalz

1998

www.eppelheim.de  
eppelheimernachrichten@eppelheim.de

## Eppelheimer Nachrichten

Ausgabe 27  
8. Juli 2016

### Stadtfest *happy eppelheim* rund um die Rudolf-Wild-Halle & Heuwagenrennen

8. und 9. Juli 2016

Seite 4

### US ARMY BAND am 13. August in Eppelheim

Seite 4

### Krimiabend in der Stadtbibliothek

Seite 4

### Jubiläum im Haus Edelberg

Seite 9

### Grußwort zum Stadtfest

Das Eppelheimer Stadtfest ist mittlerweile zu einer liebgewordene Tradition geworden. Jedes Jahr verwandelt sich Mitte Juli der Schulhof der Theodor-Heuss-Schule in einen bunten Festplatz, während Eppelheims Straßen zur wilden Rennstrecke werden. Das Heuwagenrennen gibt nicht nur Vereinen die Chance, sich sportlich miteinander zu messen – alle Gruppierungen und Freizeitmannschaften sind herzlich willkommen, sich an dem Rennen zu beteiligen und einfach einmal zusammen Spaß zu haben. Durch die Teilnahme der Partnerstädte wird Völkerverständigung außerdem live gelebt! Machen Sie aus der Schul-, Schiller- und Wasserturmstraße eine Fanmeile und feuern Sie Ihr Lieblingsteam an!!!!



Für die Kräftigung davor und danach sorgen die Vereine ASV/DJK, Freiholz, Skiclub und Jugendrotkreuz: Von der Currywurst über Flammkuchen und Gyros und vieles mehr, bieten die Vereine allerhand für das leibliche Wohl. Am Freitagabend gibt es außerdem von 19.00 Uhr bis 21.00 Uhr eine „Happy Hour“, bei der alle Getränke mit Ausnahme der „Shots“ 0,50 € günstiger sind. Freitag ist es uns darüber hinaus gelungen, die überregional bekannte Partyband *Me & The Heat* für den Partyabend zu gewinnen. Auch der Samstag lädt zum Feiern ein: Mit einem bunt gemischten Mix aus bekannten Schlagern, Evergreens und aktueller Musik sorgen Cracked Fire für gute Laune.

Damit Sie die Musik auch wirklich genießen können, werden Ihnen die Vereine die Getränke in diesem Jahr direkt an Ihre Plätze bringen.

Ein besonderer Dank geht an die Mitarbeiter von Bauhof, Rotkreuz und (Jugend-)Feuerwehr, an die Organisatoren Christoph Horsch und Verena Fabrizi sowie an alle Mitwirkende für ihre Unterstützung; ohne deren Engagement das Stadtfest nicht umsetzbar wäre.

Seien Sie deswegen dabei, feiern Sie mit und haben Sie eine schöne Zeit bei uns in Eppelheim!

Ich freue mich über viele Gäste aus nah und fern!  
Ihr

Dieter Mörlein

## Notrufe

Feuerwehr/Rettungsleitstelle	112
Feuerwehrhaus	76 76 30
Polizei	110
Polizeiposten Eppelheim	<b>76 63 77</b>
Polizeirevier Heidelberg Süd	3 41 80
Krankentransporte	1 92 22
Ärztlicher Bereitschaftsdienst	1 92 92
zahnärztlicher Notdienst	5 63 98 63
Kinderschutz-Notruf	112
Giftzentrale Ludwigshafen	0621/50 34 31
Wasserwerk	0172 6214893
Friedhof	0174 3461536

## Rathaus

Stadtverwaltung - Pforte 794-0

### Sprechzeiten im Rathaus:

**Mo, Di, Do, Fr 8.30-12 Uhr**

**Di 14-16 Uhr**

**Mi 14-18 Uhr**

oder nach telefonischer Vereinbarung

Die Pforte des Rathauses ist zu diesen Zeiten besetzt.

Bauamt	794-602
Bauhof	75 66 48
Einwohnermeldeamt	794-120/121/122/123/124/125
Friedhofsamt	794-605
Gewerbeamt	794-111
Grundbucheinsichtsstelle	794-154
Kasse	794-217
Kartenvorverkauf, Rudolf-Wild-Halle	794-402
Personal	794-410/-411/-412
Passamt	794-120/121/122/123/124/125
Rentenstelle	794-124
Sekretariat Bürgermeister	794-101
Sozialamt	794-120/121
Standesamt	794-113
Zentrale Verwaltung, Ordnungs- und Sozialwesen	794-110

## Öffentliche Einrichtungen

<b>Stadtbibliothek, Jahnstr. 1</b>	766290
Mo + Fr	13-18 Uhr
Mi	10-18 Uhr
Sa	10-13 Uhr

<b>Hallenbad, Justus-von-Liebig-Str. 7,</b>	755051
Mo, Di	geschlossen
Mi+Do	14-21 Uhr/Warmbadetag
Fr	14-21 Uhr
Sa	13-19 Uhr
So	8-14 Uhr
Kassenschluß jeweils 45 Minuten vor Schließung des Bades	

### Schulen

#### Theodor-Heuss-Grundschule,

Frau Schäffner 794-145  
Kernzeitbetreuung 0176 12013864/7 57 06 92

**Friedrich-Ebert-Schule, Frau Sartison** 76 33 01

**Humboldt-Realschule** 76 33 43

**Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium,**  
Frau Horvath und Frau Schuhmacher 76 55 00

### Kindertagesstätten

**Kinderhaus Regenbogen, Postillion e.V., Max.-Kolbe-Weg 1**  
Susanne Lorenz 7390090 bzw. 7390091

#### Kommunale Kindertagesstätte

**Villa Kunterbunt, Kindergarten, Hintere Lisgewann 11/1**  
Michaela Neuer 76 50 82

**Kinderkrippe, Hauptstraße 82, Michaela Neuer** 7 37 97 36

**Evang. Kindertagesstätte Sonnenblume,**  
Daimlerstr. 27, Edeltraud Schmidt 76 52 50

**Evang. Kindergarten, Scheffelstraße 5, Annegret Gross** 76 52 90

**Evang. Kindertagesstätte Friedrich Fröbel,**  
Otto-Hahn-Str. 1a, Herma Bopp-Strifler 76 52 70

**Kath. Kindergarten, St. Elisabeth, Scheffelstr. 11,**  
Larissa Kuhlmann 76 83 38

**Kath. Kindertagesstätte St. Luitgard, Rudolf-Wild-Str. 56,**  
Angelika Wittmann 76 27 79

## Hilfsdienste

### AWO - Individuelle

**Schwerstbehindertenbetreuung** 0 62 03/92 85 30

**BürgerkontaktBüro e.V., im Rathaus, Zimmer 36** 794-155

**Jugendtreff - Altes Wasserwerk, Schwetzinger Str. 31, Postillion e.V.**  
76 81 42

**Kirchliche Sozialstation Eppelheim, Scheffelstr. 11** 76 38 32

**Kommunaler Seniorentreff, vorrübergehend im Restaurant „Belcanto“**

**Nachbarschaftshilfe der kirchlichen Sozialstation Eppelheim,**  
Peter-Böhm-Str. 48/2 7 56 94 17 o. 76 38 32

### Psychologische Beratungsstelle für

Eltern, Kinder + Jugendliche, Konrad-Adenauer-Ring 8 76 58 08

### Schwangerschaftskonfliktberatung, Schwangerenberatung, sexualpädagog. Prävention:

Mo-Fr 9 - 12 Uhr, Di + Do 15 - 17 Uhr

Donum vitae Regionalverband HD/ Rhein-Neckar e.V., Friedrichstr. 3,  
69117 Heidelberg, Tel. 434 02 81/Fax: 4 34 02 83  
info@donumvitae-hd.de; www.donumvitae-hd.de

### Telefonseelsorge

0800/1110111

**Diakonisches Werk Rhein-Neckar-Kreis, Friedrich-Ebert-Anlage 9,**  
69117 Heidelberg, Tel. 06221/9 72 00, Fax 9 7202 0  
E-Mail: heidelberg@dw-rn.de, Termine nach tel. Absprache, www.dw-rn.de  
Sozialrechtl. Beratung, Fam.- u. Lebensberatung, Schwangerenberatung  
und Schwangerenkonfliktberatung

## Notdienste

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst Heidelberg

Alte Eppelheimer Straße 35, 69115 Heidelberg Tel. 116117

Mo, Di, Do 19-7 Uhr, Mi 13-7 Uhr, Fr 19 - Mo 7 Uhr sowie an Feiertagen  
von 0 - 24 Uhr

Augenarzt von 09 - 18 Uhr anwesend.

Notdienst der Kinder- u. Jugendärzte, Uniklinikum, neuenheimer Feld 430,  
Tel. 56-423

### Zahnärztlicher Notfalldienst

#### HD, Sofienstraße 29, im Europa-Center:

tägl. 20 - 6 Uhr und an Sonn- und Feiertagen Tel. 3 54 49 17

#### Privatärztlicher Akut-Dienst PrivAD

www.privad.de Tel. 0 18 05 30 45 05

### Pflegestützpunkt Rhein-Neckar-Kreis,

Hockenheim, Rathausstr. 1, Tel. 522-2623

Öffnungszeiten: Di. 8 - 12 Uhr, Mi. 14 - 18 Uhr

### Wochenend- und Feiertags-Notdienst der Innung Sanitär - Heizung

Tel. 30 11 81

### AVR Kommunal GmbH

Zentrale:	<b>0 72 61/931-0</b>
Auftragsannahme:	0 72 61/93 13 10
Hausmüllabfuhr:	0 72 61/93 12 02
Gewerbeabfall:	0 72 61/93 13 95
Störungen bei der Abfuhr:	0 72 61/93 19 31

## Apothekennachtdienst:

### Freitag, 8.7.

Brücken-Apotheke, Brückenstr. 21, HD-Neuenheim, Tel. 40 93 91

### Samstag, 9.7.

Apotheke Schmitt, Schwetzinger Str. 61, HD-Kirchheim, Tel. 78 52 58

### Sonntag, 10.7.

Easy Apotheke, Bahnhofstr. 36, HD-Weststadt, Tel. 9 98 92 70

### Montag, 11.7.

Apotheke im Menglerbau, Kurfürstenanlage 6, HD-Weststadt, Tel. 2 17 84

### Dienstag 12.7.

Rhein-Neckar-Apotheke, Hauptstr. 137, Eppelheim, Tel. 76 48 54

### Mittwoch 13.7.

Bären-Apotheke, Marktstr. 54, HD-Pfaffengrund, Tel. 77 50 90

### Donnerstag, 14.7.

Czerny-Apotheke, Bergheimer Str. 140, HD-Bergheim, Tel. 2 46 62

# Öffentliche Bekanntmachung des Ergebnisses des Bürgerentscheids vom 3. Juli 2016

1. Hiermit wird das vom Gemeindevwahlausschuss festgestellte Ergebnis des Bürgerentscheids vom 3. Juli 2016 bekannt gemacht:

1.1 Zahl der Stimmberechtigten	<b>11.669</b>	
Zahl der Abstimmenden	<b>4.606</b>	= <b>39,47 %</b>
Zahl der <b>ungültigen</b> Stimmzettel	<b>18</b>	
Zahl der <b>gültigen</b> Stimmzettel	<b>4.588</b>	
Zahl der <b>gültigen</b> Stimmen	<b>4.588</b>	

1.2 Zur Abstimmung stand folgende Frage:

„Sind Sie gegen den Gemeinderatsbeschluss vom 21.12.2015, der folgendes vorsieht:

1. die Durchführung des "Neubaus eines Überführungsbauwerks (Rampe + Brücke + Rampe) mit zweigleisigem Straßenbahnausbau über die Bundesautobahn 5 zwischen Heidelberg und Eppelheim im Bereich der Hauptstraße bis zur Kreuzung Mozartstraße/ Hildastraße verbunden mit dem Bau einer Geh- und Radwegunterführung unter der Rampe/Brückenauffahrt auf Eppelheimer Gemarkung entlang der BAB 5,
2. den Ausbau der Kreuzung Hildastraße/Mozartstraße zu einem Kreisverkehrsplatz,
3. den Abschluss einer Kostenteilungsvereinbarung zwischen der Stadt Heidelberg, der Bundesrepublik Deutschland - Bundesstraßenverwaltung - vertreten durch das Land Baden-Württemberg (Auftragsverwaltung), dieses vertreten durch das Regierungspräsidium Karlsruhe und der Stadt Eppelheim.

Der finanzielle Anteil für die Stadt Eppelheim für die genannten Baumaßnahmen beträgt insgesamt 1.794.000,- EUR brutto.“

1.3 Von den gültigen Stimmen entfielen auf

<b>Ja</b>	<b>2.027</b>	<b>Nein</b>	<b>2.561</b>
-----------	--------------	-------------	--------------

Die gestellte Frage ist in dem Sinne entschieden, in dem sie von der Mehrheit der gültigen Stimmen beantwortet wurde, sofern diese Mehrheit mindestens 20 % der Stimmberechtigten **(= 2.334 )** beträgt.

Die Mehrheit der gültigen Stimmen entfiel auf **Nein**

Die Zahl der gültigen Nein-Stimmen beträgt mindestens 20 % der Stimmberechtigten.

**Es ist demnach ein bindender Bürgerentscheid zustande gekommen.**

Eppelheim, den 04.07.2016  
Gez. Mörlein  
Bürgermeister

## Geburtstage

11.07.	Ingeburg Hoffmann	80 Jahre
13.07.	Reinhold Paulus	80 Jahre
14.07.	Basilio Vassallo	70 Jahre
14.07.	Karl Wiegand	70 Jahre
15.07.	Leokadie Haase	95 Jahre
16.07.	Mirko Duras	70 Jahre

**Herzlichen Glückwunsch!**



## Amtliche Bekanntmachungen

## VZ 01 Personal, Kultur und Wirtschaftsförderung

STADT EPPELHEIM  
1998

# Stadtfest

*happy eppelheim*  
rund um die Rudolf-Wild-Halle

## & Heuwagenrennen

Öffnungszeiten:  
Fr: 19.00 - 01.00 Uhr  
Sa: 14.00 - 01.00 Uhr

**Freitag, 8. Juli, ab 19 Uhr**  
**PARTY NIGHT**  
ab 21.00 Uhr mit  
"Happy Hour" 19.00 bis 21.00 Uhr  
alle Getränke mit Ausnahme "Shots" 0,50 € günstiger

**Samstag, 9. Juli, ab 14 Uhr**  
**Fassbieranstich und Heuwagenrennen**  
ab 19 Uhr Unterhaltung mit der **CRACKED FIRE BAND**

buntes Rahmenprogramm  
Bewirtung durch die Eppelheimer Vereine ASV/DJK,  
Frei Holz, Jugendrotkreuz & Ski-Club

## Straßensperrungen, eingeschränktes Parken wegen des Heuwagenrennens

Von Freitag bis Samstag, dem 8. bis 9.7.16, findet zwischen Rathaus und Rudolf-Wild-Halle das Stadtfest „Happy Eppelheim“ statt. Zur Vorbereitung und Durchführung des Heuwagenrennens muss am Samstag, dem 9.7.16, von 06.30 Uhr bis 19.00 Uhr in folgenden Straßenabschnitten ein absolutes Halteverbot eingerichtet werden:

- Schulstraße zwischen Hauptstraße und Schillerstraße,
- Schillerstraße zwischen Schulstraße und Wasserturmstraße sowie
- Wasserturmstraße zwischen Wasserturm und Schillerstraße.

Für den oben genannten Zeitraum stehen auch die Anwohnerparkplätze nicht zur Verfügung und die Durchfahrt wird gesperrt. Die Stadtverwaltung bittet alle Anwohner, ihre Fahrzeuge rechtzeitig zu entfernen um die Durchführung des Heuwagenrennens nicht zu gefährden.

Die Zufahrt zur, bzw. Ausfahrt aus der Tiefgarage unter der Rudolf-Wild-Halle ist in der Zeit von 14.30 Uhr bis 18.00 Uhr ebenfalls nicht möglich. Wir bitten dies bei der Planung Ihres Wochenendes zu berücksichtigen und danken für Ihr Verständnis.

Die Haltestelle Rathaus des City-Bus wird am 09.07. ganztags in den Konrad-Adenauer-Ring 1 verlegt.

## Save the Date - US ARMY BAND am 13. August in Eppelheim

Die USAREUR Band and Chorus, die in Deutschland stationiert sind, erhalten im August Besuch von ihren in den USA stationierten Kollegen. Dies 313th Army Band wird am 13. August in der Rudolf-Wild-Halle auftreten.

Verpassen Sie nicht die einmalige Gelegenheit, diese Band in der Rudolf-Wild-Halle live zu erleben!

Der Eintritt ist frei, die Plätze sind jedoch limitiert.

## Stadtbibliothek

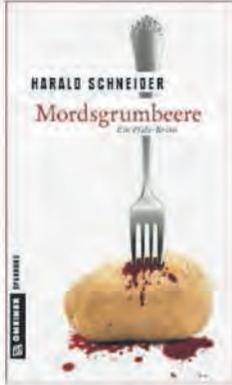
# KRIMIABEND

in der Stadtbibliothek  
Lesung aus Regional-Krimis und -Thrillern

**Donnerstag, 21. Juli 2016**

19 Uhr Autorenlesung mit **Harald Schneider**  
aus seinem neuesten „Palzki-Krimi“

## „Mordsgrumbeere“



Rund um das Thema "Grumbeere" geht es im neuen Pfalzkrimi, wie immer authentisch gewürzt mit realen Unternehmen und realen Personen. Palzki ermittelt unter anderem in der Zentrale von Getränke-Bruch in Oggersheim, bei der Erzeugergemeinschaft Pfälzer Grumbeere, in den Landauer SBK-Märkten, in dem Abpackunternehmen Kartoffel-Kuhn in Frankenthal und in vielen weiteren realen Orten.

Vorverkauf ab 01. Juli in der Stadtbibliothek:  
VVK: 5,- EUR/erm. 3,- EUR  
Abendkasse: 6,- EUR/erm. 4,- EUR

Stadtbibliothek Eppelheim  
Jahnstraße 1, 69214 Eppelheim,  
Tel. 06221 76 62 90

**Bitte beachten Sie unseren Annahmeschluss**

**montags 12.00 Uhr**



für ein Kind aus einer Familie mit									
1 minderjährigen Kind	322 €	349 €	376 €	402 €	429 €	456 €	483 €	510 €	537 €
2 minderjährigen Kindern	239 €	259 €	279 €	299 €	319 €	339 €	359 €	379 €	399 €
3 minderjährigen Kindern	162 €	176 €	189 €	203 €	216 €	230 €	243 €	257 €	270 €
4 oder mehr minderjährigen Kindern	65 €	70 €	76 €	81 €	87 €	92 €	98 €	103 €	108 €

Die bisherige Essensgeldpauschale in Höhe von bisher 60,-- Euro/monatlich bleibt bestehen. Es erfolgt weiterhin keine Erstattung bzw. Abrechnung.

Die neue Entgeltordnung wurde im Zuge der durchzuführenden Beitragsanpassungen modifiziert, indem die täglichen Betreuungsstunden, die buchbar sind, genau definiert wurden. Sowohl die Betreuungszeiten in der Berufstätigengruppe (VÖ), sowie der Tagheimbetreuung zeigen sich nun in einem unmissverständlich klarem Bild.

Für Rückfragen steht Ihnen die Sachbearbeiterin, Frau Marion Platzek, vormittags unter der Rufnummer 794-112 gerne zur Verfügung.

Stadtverwaltung Eppelheim  
VZ –Zentrale Verwaltung, Ordnungs- und Sozialwesen-

## Fundbüro

Folgende, nachstehend aufgeführte Fundsachen wurden im vergangenen Monat abgegeben und können während der Öffnungszeiten oder nach Terminvereinbarung (Tel. 794-120/121, E-Mail: meldeamt@eppeilheim.de) von den Eigentümern abgeholt werden:

Fundnr	Kategorie	Fundsache	Fundort	Funddatum
1600-099	Fahrrad	AVIGO, Typ: Prestige, weiß, Mountainbike, 26 Zoll	Peter-Böhm-Straße 9	03.06.2016
1600-098	Tasche	Marke: Desigual, Handtasche	Rathaus Eppelheim	03.06.2016
1600-101	Schlüssel	Fahrradschlüssel, Anzahl: 1, Abus	Richard-Wagner-Straße	06.06.2016
1600-100	Sonstiger Schmuck	Farbe: silber	Haltestelle Jakobsgasse	06.06.2016
1600-104	Schlüssel	Anzahl: 4, Buffo, Burg, 1x meister, 1x Schlüsseldienst Kaufland	Seestraße	10.06.2016
1600-123	Uhr	Esprit, Armband Metall, analog	Schulhof Schulzentrum	13.06.2016
1600-106	Brille	silbernes Gestell, Korrekturbrille, nicht/leicht getönt	Rudolf-Wild-Halle	14.06.2016
1600-105	Schlüssel	Anzahl: 1, Trelock	Rudolf-Wild-Halle	14.06.2016
1600-109	Schlüssel	Anzahl: 5, Wilka, Abus, 3x unbekannt	unbekannt	20.06.2016
1600-111	Schlüssel	Anzahl: 2, Abus, unbekannt	Schulhof Theodor-Heuss-Schule	20.06.2016
1600-112	Schlüssel	Anzahl: 2, Abus, Abus, Fahrradschlüssel,	Lothar-Wiegand-Ring	21.06.2016
1600-116	Uhr	Kienzle, Armband Metall, analog	Rhein-Neckar-Halle	23.06.2016
1600-122	Geld	Bargeld		29.06.2016
1600-118	Schlüssel	Anzahl: 3, Wilka, Renz, unbekannt	Theodor-Heuss-Schule	29.06.2016
1600-120	Uhr	Typ: Illuminator, Casio, Armband Metall, digital	Schulhof Schulzentrum	29.06.2016
1600-124	Schlüssel	Anzahl: 1, Tok	Schulhof Schulzentrum	01.07.2016

Es wird darauf hingewiesen, dass das Eigentum an den Fundsachen, falls die Verlierer sich nicht melden, nach Ablauf von 6 Monaten nach Anzeige des Fundes beim Fundamt bzw. der Polizei auf den Finder oder bei Verzicht auf jegliche Fundrechte auf die Gemeinde des Fundortes übergeht.

## VZ 60 Bau

## Bekanntmachung des Erörterungstermins für die Maßnahme Mobilitätsnetz Heidelberg,

**Teilprojekt Verlängerung der 2-Gleisigkeit der Linie 22 nach Eppelheim verbunden mit dem Neubau der BAB-Brücke über die A 5 zwischen Heidelberg, Stadtteil Pfaffengrund und Eppelheim gemäß §§ 28 ff Personenbeförderungsgesetz (PBefG), §§ 72 ff Landesverwaltungsverfahrensgesetz (LVwVfG)**

Die Antragsunterlagen für das o. g. Verfahren lagen in der Zeit vom 18. April 2016 bis 18. Mai 2016 bei der Stadt Heidelberg als für das Verfahren zuständige Anhörungsbehörde sowie bei der Stadt Eppelheim als gem. § 73 Abs. 5 LVwVfG betroffene Gemeinde öffentlich aus. Die Einwendungsfrist endete am 01. Juni 2016. Nach Ablauf der Einwendungsfrist hat die Anhörungsbehörde die rechtzeitig erhobenen Einwendungen gegen den Plan und die Stellungnahmen zu dem Plan mit dem Träger des Vorhabens, den Behörden, den Betroffenen sowie den Personen, die Einwendungen erhoben oder Stellungnahmen abgegeben haben, zu erörtern.

Der Erörterungstermin findet am

**Dienstag, den 26. Juli 2016 ab 9:00 Uhr**

im

**Gesellschaftshaus Heidelberg-Pfaffengrund,  
Schwalbenweg 1/2, 69123 Heidelberg**

statt.

Außerdem ist zu beachten, dass:

1. Diejenigen, die fristgerecht Einwendungen erhoben haben bzw. bei gleichförmigen Einwendungen die Vertretung, werden von diesem Termin gesondert benachrichtigt. Sind mehr als 50 Benachrichtigungen vorzunehmen, so können diese individuellen Benachrichtigungen durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden.
2. Die Teilnahme an dem Erörterungstermin ist jedem vom Plan Betroffenen freigestellt. Vertreter haben sich durch eine schriftliche Vollmacht zu legitimieren. Diese ist zu den Akten der Anhörungsbehörde zu geben.
3. Bei Ausbleiben einer/eines Beteiligten in dem Erörterungstermin kann auch ohne ihn verhandelt und entschieden werden (§ 67 Abs. 1 Satz 3 LVwVfG).
4. Der Erörterungstermin ist grundsätzlich nicht öffentlich (§ 73 Abs. 6 Satz 6 i. V. m. § 68 Abs. 1 Satz 1 LVwVfG). Anderen Personen kann der Verhandlungsleiter die Anwesenheit gestatten, wenn kein Beteiligter widerspricht.
5. Ein Beteiligter kann gemäß § 73 Abs. 6 Satz 6 i. V. m. § 68 Abs. 1 Satz 4 LVwVfG verlangen, dass mit ihm in Abwesenheit anderer Beteiligter verhandelt wird, soweit er ein berechtigtes Interesse an der Geheimhaltung seiner persönlichen und sachlichen Verhältnisse oder an der Wahrung von Betriebs- und Geschäftsgeheimnissen glaubhaft macht.
6. Entschädigungsansprüche werden, soweit über diese nicht in der Planfeststellung dem Grunde nach zu entscheiden ist, nicht in dem Erörterungstermin, sondern in einem gesonderten Entschädigungsverfahren behandelt.
7. Wegen des Grundsatzes der Nichtöffentlichkeit sind Bild- und Tonaufnahmen von den Beteiligten während der Erörterungsverhandlung unzulässig.
8. Aufwendungen, die durch Beteiligung am Anhörungsverfahren entstehen können (z. B. Kosten für die Einsichtnahme in die Planunterlagen, die Teilnahme am Erörterungstermin, die Erhebung von Einwendungen oder die Beauftragung eines Bevollmächtigten) werden nicht erstattet.
9. Das Anhörungsverfahren endet mit dem Schluss der Erörterungsverhandlung.
10. Nach Abschluss des Anhörungsverfahrens wird durch das Regierungspräsidium Karlsruhe als Planfeststellungsbehörde über die Einwendungen entschieden. Diese Entscheidung ergeht als Planfeststellungsbeschluss – ggf. verbunden mit

Schutzanordnungen und sonstigen Nebenbestimmungen – oder als Ablehnung des Antrags auf Planfeststellung.

11. Es wird darauf hingewiesen, dass über die Entschädigung für durch das Vorhaben in Anspruch genommene Flächen nur dem Grunde nach entschieden wird.
12. Die Zustellung der Entscheidung (Planfeststellungsbeschluss bzw. Ablehnung des Antrags) über die Einwendungen kann durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden, wenn mehr als 50 Benachrichtigungen oder Zustellungen vorzunehmen sind.

Eppelheim, den 08.07.2016

Stadt Eppelheim



## Aus dem Ortsgeschehen

### Freiwillige Feuerwehr

#### Besuch beim 140-jährigem Feuerwehrjubiläum in Wilthen



Unser Bild zeigt die Geehrten von links nach rechts:

Bürgermeister M. Herfort, Ortswehrleiter E. Trötscher, Stadträtin R. Schmidt, M. Pohl, M. Reiferscheid, D. Wagner, J. Zimmermann, R. Smith, S. Mayer, M. Gerlach, Gemeindeführer S. Kunath, Kommandant U. Wagner

Eine Abordnung der Feuerwehr Eppelheim besuchte zusammen mit Stadträtin Renate Schmidt (SPD) die Feuerwehr Wilthen bei ihrem diesjährigen Jubiläumsfest.

Es wurde nicht nur das 140-jährige Bestehen der Feuerwehr sondern auch die 25-jährige Partnerschaft der beiden Wehren gefeiert, die sich im Laufe der Jahre zu einer echten Freundschaft entwickelt hat.

Bei einem gemeinsamen Abendessen begrüßten Bürgermeister Michael Herfort, Gemeindeführer Sven Kunath sowie Ortswehrleiter und Stadtrat Erik Trötscher (CDU) die Eppelheimer Gäste. Bürgermeister Herfort zeigte sich sehr erfreut, dass zahlreiche Wehrmitglieder und auch eine Vertreterin des Gemeinderats aus Eppelheim der Einladung gefolgt seien. Sowohl Kommandant Uwe Wagner als auch Renate Schmidt bedankten sich für die Einladung und Schmidt überbrachte Grüße im Namen des Eppelheimer Gemeinderats verbunden mit einer Einladung zur Eppelheimer Kerwe im Oktober.

Am nächsten Tag ging es zum Kreisjugendfeuerwehrtag, der im Rahmen des Jubiläums in Wilthen stattfand. Hier zeigten die Jugendfeuerwehren des Landkreises Bautzen in einem sportlichen Wettkampf ihr Können, vergleichbar mit der Jugendleistungsspanne in Baden-Württemberg. Leider wurde dieser Tag vom Tod des Leiters des Regionalbereichs Bautzen/Oberland des Kreisfeuerwehrverbands Bautzen Andreas Berthold überschattet, der in der Nacht zuvor plötzlich und unerwartet verstarb.

Nachmittags stand die Besichtigung einer Schnapsbrennerei auf dem Programm, bei der so mancher guten Tropfen probiert wurde. Am Abend war dann der große Festabend. Hier gab es für Eppelheimer und für Wilthener so einige Überraschungen. Als Zeichen der langjährigen Freundschaft überreichte Kommandant Uwe Wagner dem Ortswehrleiter Erik Trötscher einen Apfelbaum und einen großen Stein mit Gravur. Überrascht wurden die Gäste aus Eppelheim mit Ehrungen für „langjährige Verdienste um die Partnerschaft zwischen den Feuerwehren Wilthen und Eppelheim“. So erhielten Matthias Pohl, Matthias Reiferscheid, Robin Smith und Daniel Wagner die Ehrennadel in Bronze. Die Ehrennadel in Silber bekamen Matthias Gerlach, Sascha Mayer und Jochen Zimmermann überreicht. Kommandant Uwe Wagner erhielt die Goldene Ehrennadel. Eine besondere Ehrung wurde Stadträtin Reante Schmidt zuteil. Bürgermeister Michael Herfort zeichnete sie mit dem Ehrenzeichen der Stadt Wilthen aus.

Bei strahlendem Sonnenschein begann am Sonntagvormittag eine Schauübung bei sowohl Kinder- und Jugendfeuerwehr ihr Erlerntes zeigten als auch die Einsatzabteilung. Nach dem Empfang der Wehren vor dem Feuerwehrhaus verabschiedete sich ein Teil der Gruppe Richtung Heimat. Der andere Teil verbrachte noch einen weiteren schönen Tag in der Oberlausitz und fuhr erst am Montagmorgen nach Hause.

### Eppelheimer Flüchtlingshilfe

Für unsere **Näh- und Strickstunde** suchen wir noch

- Schnittmuster (auch gerne aus alten Nähzeitschriften)
- Häkelnadeln Größe 3 – 5
- Stoffe
- Wolle

Diese können zu den Abgabezeiten (Dienstag, 16 – 18 Uhr) in der Kleiderkammer im Franziskushof abgegeben werden. Vielen Dank



## EINLADUNG zum Frauentreff Women's Corner



### Interkulturelles Frauenfrühstück

**MONTAG,**  
**11. JULI 2016, ab 9:30 UHR**  
**Ev. Gemeindehaus**  
Hauptstraße 56, Eppelheim



### Verschenken – verloren – gefunden – suchen

2 Lattenbetroste, gut erhalten,  
Größe: 100cm x 200cm, 06221/764633  
1 Schränkchen 1,03 x 0,36 x 0,91 mtr,  
1 Teppich 2x3 mtr, Tel. 763823



### Senioren

#### Seniorengruppe Eppelheim

**Die Senioren hatten allen Grund zum Feiern**  
**Vor 35 Jahren wurde der Seniorenclub ins Leben gerufen /**  
**Ehrenamtliche kümmern sich um das Wohlergehen der älteren Generation**



(sg) Wenn im kommunalen Seniorenclub mittwochnachmittags die Sektkorken knallen, dann gibt es immer etwas Besonderes zu feiern. Jetzt durften sich die Seniorinnen und Senioren selbst hochleben lassen: denn der Seniorenclub der Stadt wurde vor 35 Jahren in Eppelheim ins Leben gerufen. Beim Jubiläumsnachmittag erinnerte als langjährige Club-Leiterin Anneliese Giese an die Anfänge. „Es waren damals Hilde Rühle, Anneliese Schuhmann, meine Schwester Käthchen Böhm, Fanny Badura und Werner Pfeiffer, die die Idee hatten, einen Seniorenclub ins Leben zu rufen.“ Der Zulauf sei so beachtlich gewesen, dass die damalige Gemeindeverwaltung sofort bereit war, einen Raum zur Verfügung zu stellen. Von da an traf man sich ein Mal in der Woche im dritten Stock des „Alten Schulhauses“ der Theodor-Heuss-Schule. Kaffeemaschinen, Geschirr und Handtücher, die man zu Hause entbehren konnte, wurden für diesen Kaffeenachmittag mitgebracht. Als der Raum zu klein wurde, zog der Seniorenclub um in das Untergeschoss des Schulhauses. Dieses wurde dann ausgebaut und bot den Seniorinnen und Senioren viel Platz zum geselligen und fröhlichen Miteinander. „Wir haben uns dort viele Jahre sehr wohl gefühlt“, erinnerte sich Anneliese Giese. Nachdem die Räume für den Schulbetrieb gebraucht wurden,

wurde für den Seniorenclub das nahe und ebenerdig gelegene Restaurant Belcanto der Rudolf-Wild-Halle zur neuen Heimat. Dort treffen sich die Senioren jeden Mittwoch ab 14.30 Uhr zum geselligen Miteinander. „Der Seniorenclub wird nur von ehrenamtlichen Mitarbeitern geleitet und kommt ohne Zuschüsse aus“, machte die Clubleiterin deutlich. „Wir hoffen, dass wir mit euch allen noch viele schöne Mittwochnachmittage bei Kaffee und Kuchen, mit Singen und Gymnastik erleben dürfen.“ Zum Jahresprogramm gehören das Grillfest im Sommer, der Tagesausflug im Herbst und die Themennachmittage beispielsweise zur Faschings- oder Weihnachtszeit. Bei allen Festen konnte der Seniorenclub auf seine treuen Musiker zurückgreifen. Auch beim Jubiläumsnachmittag hatten Bernd Gutfleisch, Gottfried Gieser, Rolf Schuhmacher und Horst Pfäuser ihre Instrumente dabei und gaben zusammen mit Bürgermeister Mörlein Lieder zum Besten. Anneliese Giese dankte aber auch ihrem tollen Animationsteam, das mit Liedern und abwechslungsreichem Programm die Nachmittage bereichert und allen ehrenamtlichen Fahrern, die heute wie in der Vergangenheit die Senioren zu Hause abholen und zum Seniorentreff chauffieren. Bürgermeister Dieter Mörlein kam persönlich zum Gratulieren zu den Clubsenioren ins Belcanto. Er richtete seinen herzlichen Dank für 35 Jahre Seniorenarbeit an die Ehrenamtlichen, die jeden Mittwochnachmittag für das Wohlergehen der Senioren sorgen und immer ein nettes Unterhaltungsprogramm bieten. Einen Scheck über 500 Euro hatte er zur weiteren Finanzierung der Clubnachmittage mitgebracht. Darüber hinaus machte er deutlich: „Die Stadt unterstützt auch weiterhin gerne die Seniorennachmittage. Wir verrechnen die Rummiete, zahlen die Strom- und Wasserkosten und spendieren auch sehr gerne jedes Jahr den Tagesausflug.“ Als Sprecherin des Seniorenclubs ergriff Maria Sprinz das Wort, überreichte dem Team einen Gutschein als Dankeschön und dankte im Namen aller für die tolle Arbeit. Der Seniorenclub verabschiedet sich jetzt in die Sommerpause. Das erste Treffen gibt es wieder am Mittwoch, 3. August, um 14.30 Uhr im Restaurant Belcanto.

## Bürgerkontaktbüro

### Spaziergehgruppe

Hallo, Spaziergehfrende!

Wir treffen uns am 13.07.16 um 9.30 Uhr am Hauptbahnhof Heidelberg und fahren nach Eberbach. Ankunft 10.28 Uhr. Weiterfahrt mit dem Bus Nr. 621 um 10.32 Uhr nach Waldkatzenbach. Von dort laufen wir zum Restaurant „Turmschenke“.

Alles Liebe und Gute  
Eure Christa Lucas

## Haus Edelberg – Senioren-Zentrum Eppelheim

**In Eppelheim eröffnete 2001 das Haus Edelberg Senioren-Zentrum seine Pforten. Inzwischen hat sich das Senioren-Zentrum in der Gemeinde und der Umgebung als feste Institution etabliert und feiert nun sein 15-jähriges Jubiläum**

Viele, angefangen von den Gemeindevertretern, dem Bürgerverein, ehrenamtlichen Mitarbeitern, Vereinen, Institutionen, Ärzten und Krankenhäusern, den sozialen Diensten bis hin zu den Angehörigen unserer Bewohner, arbeiten aktiv daran mit, dass das Senioren-Zentrum, dessen Bewohner und Mitarbeiter fester Bestandteil des Lebens in Eppelheim sind.

Dafür wollen sich alle Mitarbeiter und Carmen Wolff-Heinrich, Einrichtungsleiterin des Haus Edelberg Senioren-Zentrums Eppelheim, bei allen Beteiligten mit einem Fest am Sonntag, 10. Juli, ab 10 Uhr ganz herzlich bedanken.

Es erwartet Sie ein unterhaltsames Rahmenprogramm (Bitte beachten Sie hierzu den diesem Schreiben beigefügten Programmflyer). Auch das Haus Edelberg-Küchenteam freut sich darauf, Sie an diesem Tag kulinarisch verwöhnen zu dürfen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**Am Sonntag, 10. Juli 2016, ab 10.00 Uhr  
im Haus Edelberg Senioren-Zentrum Eppelheim  
Peter-Böhm-Straße 48, 69214 Eppelheim**



## Herzliche Einladung zum 15-jährigen Jubiläum

Sonntag, 10. Juli 2016, ab 10.00 Uhr

Wir laden alle Bewohner, Angehörige und Freunde unseres Hauses auf das herzlichste ein, gemeinsam mit uns das 15-jährige Bestehen unseres Herzshauses zu feiern!

Beginn ist um 10 Uhr mit einem kleinen Umtrunk. Für Groß und Klein ist bestens gesorgt... eine Grillstation, ein Cocktailstand unserer Azubis aus der Altenpflege, Kinderschminken, ein Stand der Malteser Besuchshunde und vieles mehr. Lassen Sie uns zusammen einen wunderschönen Tag verbringen und feiern Sie mit uns!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Ihr Haus Edelberg-Team

Peter-Böhm-Str. 48 | 69214 Eppelheim | Tel. 06221/75 69-0  
eppeleim@haus-edelberg.de  
www.haus-edelberg.de

Haus Edelberg  
Senioren-Zentrum Eppelheim



## Akademie für Ältere

**Veranstaltungen vom 12. Juli bis 15. Juli 2016**

### Dienstag, 12. Juli

- 09:00 1465 Gesundheitswandern > Wanderung  
Waltraud Nenninger, siehe Beschreibung
- 09:35 1472 Kraichgauer Hügelland > Fahrradtour  
Wolfgang Wernz, Treffpunkt: Hauptbahnhof HD Ausgang Nord
- 10:00 5904 Anmeldung Computerkurse > Vortrag  
Ursula Bessner, > E06 EG
- 11:00 1471 Sportliches Radfahren mit Heinz Schriegel  
> Fahrradtour  
Heinz Schriegel, Treffpunkt: Akademie für Ältere
- 13:45 2105 Aktuelle Politik > Diskussionskreis  
Frank Tischer, Dieter Hof, > E07 EG

### Mittwoch, 13. Juli

- 08:30 4101 Landesgartenschau in Öhringen > Kulturfahrt  
Erika Viktoria Braun, Treffpunkt: Hauptbahnhof HD Bahnhofshalle
- 09:00 1682 Selbstbehauptungstraining > Seminar  
Günter Oestinger, > E07 EG
- 10:00 5906 Anmeldung Apple iPad & iPhone > Vortrag  
Ursula Bessner, > Cafeteria EG
- 10:40 4988 Vorbesprechung Mecklenburger Seenplatte  
Harald Mittelhamm, > E06 EG
- 14:00 4943 Einführung zur Kulturreise 4422 nach Zypern vom  
18.03. bis 26.03.2017  
Gerlinde Horsch, > E06 EG
- 15:40 2115 Autorenforum > Vortragsreihe  
Gerlinde Horsch, > E06 EG

**Donnerstag, 14. Juli**

10:00 5905 Anmeldung Android Smartphone & Tablet > Vortrag  
Ursula Bessner, > Cafeteria EG

**Freitag, 15. Juli**

07:00 4107 Burg Lichtenberg bei Kusel > Kulturfahrt  
Elisabeth Schladitz, Treffpunkt: Hauptbahnhof HD Bahnhofshalle  
08:10 1400 Rodensteiner Land I > Wanderung  
Rolf Kwapil, Treffpunkt: Hauptbahnhof HD Bahnhofshalle  
Bei Rückfragen rufen Sie bitte bei der Akademie für Ältere unter  
Tel. 06221/9750-0 an!  
Internet: [www.akademie-fuer-aeltere.de](http://www.akademie-fuer-aeltere.de)

**Happy Birthday Vita Magica****1 Jahr ist rum, 12 Lesungen bei Vita Magica!**

Besuchen Sie bitte den Vita Magica Blog und Sie können zwei  
Videos von unserer 1. Jubiläumsveranstaltung von Vita Magica  
vom 28.06.2016 sehen:

Vita Magica – Ein Sketch zum Brexit in Vita Magica Juni 2016 von  
Wolfgang Hampel mit Rita Kocher als Elsa und Wolfgang Hampel  
als Otto

Happy Birthday mit Rita Kocher, Wolfgang Hampel und Friedrich  
von Hoheneichen

Hier ist der Link zum Vita Magica Blog

<http://wolfvitamagica.blogspot.de/2016/07/happy-birthday-vit-magica-1-jahr-ist-rum.html>

**Kirchliche Nachrichten****Evangelische Kirche**

Homepage: [www.ekiappelheim.de](http://www.ekiappelheim.de), Tel. 76 00 27, Hauptstraße 56  
E-Mail: [pfarramt@ekiappelheim.de](mailto:pfarramt@ekiappelheim.de)

**Fr 08.07.**

16.00 Picco - Pauli: Kindergruppe für Grundschüler  
„Lebendige Spiele“  
18.00 TEESTUBE ... der Jugendtreff der Ev. Kirche  
„Disco“  
18.45 Kirchenchor  
19.45 Bibelmeditation – betrachtendes Gebet  
20.15 Singkreis

**Sa 09.07.****So 10.07.****10.00 Gottesdienst mit Schuldekanin Wolf zur Verabschiedung von Gemeindediakonin Margit Rothe**

Pfrin. Blázquez und Pfr. Schilling

Im Anschluss: „Empfang und Fest auf der Kirchenwiese“

20.30 Meditation

**Mo 11.07.**

18.00 Werkkreis

**Di 12.07.**

16.45-  
18.15 Kindergarten Arbeitsgemeinschaft im KiTa Sonnenblume  
20.00 Gottesdienstgruppe  
20.00 Treffen der Hauskreise  
bei schönem Wetter auf der Wiese hinter der Kirche

**Mi 13.07.**

10.00 Ausflug Frauenkreis nach Eberstadt  
Abfahrt am Feuerwehrhaus  
18.00 Frauenkreis - entfällt -  
19.00 Jugendposaunenchor  
19.00-  
21.00 „Alle Achtung“ - Schulung für Jugendleiter  
20.00 Posaunenchor

**Do 14.07.**

14.00 Senioren-Treff  
19.00 Kirchengemeinderatssitzung

**Fr 15.07.**

16.00 Picco - Pauli: Kindergruppe für Grundschüler  
„Falten, falten“  
18.00 TEESTUBE ... der Jugendtreff der Ev. Kirche  
„Disco“  
18.45 Kirchenchor  
20.15 Singkreis

**Wochenspruch: Eph. 2,19**

**So seid ihr nun nicht mehr Gäste und Fremdlinge, sondern Mitbürger der Heiligen und Gottes Hausgenossen.**

**Abschied:**

„Bayern München geht“ .... So, die Reaktion unseres ältesten  
Kirchengemeinderats auf die Nachricht, dass **Gemeindediakonin Margit Rothe** zum 1. Juli 2016 unsre Gemeinde verlassen wird. Treffender kann man es kaum sagen: mit ihr geht, nach über 10 Jahren reger und unermüdlicher Arbeit, eine ganz wesentliche Kraft, Dreh- und Angelpunkt der Jugendarbeit, eine, die in allem mit guten Ideen, Rat und Tat(!) dabei war und nicht zuletzt ein liebenswerter Mensch. Margit Rothe wird ab Juli in zwei Kirchenbezirken hauptverantwortlich für die kirchliche Arbeit mit Flüchtlingen zuständig sein. Hier wird sie fehlen, dort ist es gut, dass diese wichtige Arbeit so kompetent besetzt werden kann. So heißt es also Abschied nehmen. Das werden wir: im **Gottesdienst, am Sonntag, den 10. Juli 2016 um 10 Uhr in der Pauluskirche** wird Schuldekanin Christine Wolf die Verabschiedung durchführen. Anschließend treffen wir uns zu Empfang und Fest auf der Kirchenwiese. Herzliche Einladung an alle, die sich Margit Rothe verbunden fühlen.

**Einladung zur Kirchengemeinderatssitzung am 14.07.2016**

Die Vorsitzende des Kirchengemeinderats der Evangelischen Kirchengemeinde Eppelheim, Corinna Brambach, lädt zur nächsten Kirchengemeinderatssitzung am 14.07.2016 ein. Der öffentliche Teil beginnt um 19.00 Uhr. Die aktuelle Tagesordnung kann auf der Homepage der Kirchengemeinde [www.ekiappelheim.de](http://www.ekiappelheim.de) oder im Schaukasten vor dem Pfarramt eingesehen werden.

**Besuch bei Orgelbau Rensch in Lauffen am Neckar**

in dessen Werkstätte die Pauluskirchenorgel derzeit restauriert und saniert wird: (Teil III)  
Der Spieltisch der Orgel vor Ort - oder: Einzigartige Ein- und Durchblicke Gehalten von

Stützkonstruktionen steht der zur Reinigung und Neuverkabelung weitgehend zerlegte Spieltisch in der Werkstatt und bietet verwirrende Ein- und Durchblicke, die eine schwache Ahnung von dem vermitteln, welche und wie viel Arbeit hier investiert wird! Wenn Sie die Sanierung der Orgel finanziell unterstützen möchten:

Bankverbindung:

IBAN: DE17672500200001511351

BIC: SOLADES1HDB, Bank:

Sparkasse Heidelberg

Kontoinhaber: Ev. Kirchengemeinde Eppelheim



**Noch Plätze frei!!! Anmeldungen noch möglich!!!**

Einladung zum Ausflug des Frauenkreises

Am Mittwoch, den 13. Juli 2016 findet unser diesjähriger Ausflug statt. Wir fahren zur Eberstadter Tropfsteinhöhle und nach Buchen.

Tagesablauf:

- 10 Uhr Abfahrt am Feuerwehrhaus
- 12 Uhr Besuch der Tropfsteinhöhle Eberstadt
- 13 Uhr Mittagessen bei der Tropfsteinhöhle „Seeterasse“
- ca. 15 Uhr Fahrt nach Buchen
- Spaziergang, Kaffee und Eis in der Fußgängerzone
- 17 Uhr Weiterfahrt nach Sinheim in die Raststätte Ratsstube (Steidel) zum Abendessen

Anschließend fahren wir nach Hause ca. 20:30 sind wir zurück.

Ich freue mich auf viele Anmeldungen und wünsche uns einen schönen, erlebnisreichen Tag, so Gott will.

Ihre Elke Reisenauer

Anmeldungen ab sofort bei Elke Reisenauer: Tel. 06221/3927720

Preis: Ausflug inkl. Eintritt Höhle: 24 €

## Katholische Kirche

Tel. 76 33 23, Fax: 76 43 02

E-Mail [stjoseph@kath-hd.de](mailto:stjoseph@kath-hd.de)

Homepage: [www.stadtkirche-heidelberg.de](http://www.stadtkirche-heidelberg.de)

### Öffnungszeiten des Pfarrbüros:

Mo.-Fr. 10-12 Uhr, Di. 16-18 Uhr, Mi. 14-17 Uhr

### Gottesdiensttermine:

#### Eppelheim

Sa.	09.07.	08.00	Laudes (Josephskirche)
		12.30	Wortgottesdienst mit Trauung des Brautpaares Wiktor Malsam u. Angela Vazzano (Josephskirche)
So.	10.07.	09.30	Hl. Messe (Christkönigkirche)
Di.	12.07.	08.30	Hl. Messe (Josephskirche)
		18.00	Rosenkranzgebet (Christkönigkirche)
Mi.	13.07.	10.00	Wortgottesdienst (Haus Edelberg)

#### Pfaffengrund

So. 10.07. 11.00 Hl. Messe

#### Wieblingen

Sa. 09.07. 18.30 Hl. Messe

#### Treffpunkte

Di. 12.07. 14.00 Treffen der Senioren (FH)  
Do. 14.07. 20.00 Kirchenchor (FH)

#### Kfd – Frauengemeinschaft

Herzliche Einladung zum **Picknick** in den Kindergarten St. Elisabeth am Freitag, den **15. Juli**, um **18.00 Uhr**. Partner und Gäste sind willkommen! Wer möchte kann gerne etwas zum Büfett beisteuern.

#### Fahrt nach Ötigheim

Am **17.07.2016** findet die Fahrt nach Ötigheim statt. Zur Aufführung gelangt Les Misérables – Schauspiel von Peter Lüdi nach dem Roman von Victor Hugo.

**Abfahrt um 10.30 Uhr** am Gemeindehaus „St. Franziskus“, Blumenstr. 33, in Eppelheim. Wir fahren zunächst zum Kreuzbergsee. Dort können Sie Mittag essen, Kaffee trinken oder einfach nur einen Spaziergang unternehmen.

Um 17.00 Uhr Beginn des Schauspiels.

#### Pastoralassistentin Sarah Herm geht weiter

Meine zweijährige Assistenzzeit in der Stadtkirche Heidelberg geht zu Ende. Für mich ist es ein großes Geschenk, das Werden der Stadtkirche miterlebt zu haben. Verschiedene Denkanstöße begleiten mich seither: Wie wollen wir als Kleriker und Laien; als Haupt- und Ehrenamtliche *neu miteinander* Glauben leben? Wie üben wir uns in eine verständliche Sprache ein, um mit Interessierten über unsere *Gotteseferfahrungen* zuzusprechen?

Bei all den Fragen nehme ich eins mit: die Gong-App auf meinem Smartphone. Im Gemeindeteam Wieblingen, unter Kollegen, im

Religionsunterricht oder für mich läutet sie eine stille Zeit ein, um auf Gott zu hören. Da möchte ich dran bleiben. Und ich weiß aus Gesprächen: Viele von Euch/Ihnen auch.

Das macht mir Mut für den weiteren Weg unserer Kirche – ob in Heidelberg oder an meiner neuen Wirkungsstätte in Freiburg-Rieselfeld.

*Sarah Herm*

Im Vorabendgottesdienst am Samstag, den 23. Juli, um 18.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Bartholomäus in Wieblingen verabschieden wir Frau Sarah Herm. Nach dem Gottesdienst sind Sie herzlich eingeladen, mit Frau Herm zum Abschied anzustoßen und ihr dabei für ihre Arbeit in den zurückliegenden knapp zwei Jahren zu danken.

#### Krypta-Kinderkirche

Der Kleinkindgottesdienst am Sonntag, den **24. Juli**, beginnt mit dem Gemeindegottesdienst um **9.30 Uhr** in der Christkönigkirche und wird bei schönem Wetter im Freien fortgesetzt. Bei Regenwetter findet die Fortsetzung des Kindergottesdienstes in der Kita St. Luitgard statt.

Herzliche Einladung an alle Kinder und ihre Eltern.

#### „Sonntag im Franziskushof“

Am Sonntag, den **24. Juli 2016**, lädt das Team „Franziskushof“ ab 12.00 Uhr zu einem leckeren Mittagessen ein. Die offene Tür des Gemeindehauses lädt die Besucher zur Einkehr und zum Verweilen ein. Genehmigen Sie sich einen Frühschoppen und verbringen Sie die Zeit bei einem gemütlichen Plausch.

Sonntag, 17.07. 2016 - 19 Uhr

#### Musikalische Delikatessen

**Almut Werner, Blockflöten**

**Detlev Helmer, Orgel-Klavier**

**Eintritt frei – Kostenbeitrag nach Ermessen**



Beim 125. Konzert in dieser Reihe gibt es „Musikalische Delikatessen“ für Flöten und Tasten zu hören. Almut Werner und Detlev Helmer werden vergnügliche Musik rund um das Thema „Essen und Trinken“ zum Erklären bringen.

Allan Bullards „Rezepte“ mit Coffee und Croissants, Barbecue Blues, Krabben Paella und Fish and Chips sind zu hören, sowie „Das Lächeln einer Pizza vor dem Gegessenwerden“ von Dietrich Lohff oder Hans Christian Lumbyes „Champagner Galopp“ - mit Knalleffekt. Bei John Playford's musikalischem Dinner mag man sich wundern, warum das Hochzeitsmahl in Moll erklingt, der Pfarrer in den Erbsen aber recht vergnügt erscheint. Abgerundet wird das Ganze mit brasilianischen Süßigkeiten wie Zuckerwatte in Sambaform, einem Besuch in Astor Piazzollas Nachtclub, irischen Whiskeyliedern sowie Wiener Kaffeehausmusik von Ernest Krährmer.

Natürlich darf nach so vielen akustischen Gaumenschmeichlern ein Imbiss nicht fehlen, so dass nach dem Konzert Zeit für Fingerfood, Getränke und Geplauder bleibt.

Almut Werner studierte Blockflöte und historische Aufführungspraxis bei Prof. Michael Schneider an der Hochschule für Musik und darstellende Kunst in Frankfurt a.M. und schloss dort mit Diplom ab. Sie setzte ihr Studium in Kassel bei Angela Hug und Prof. Winfried Michel fort, wo sie es mit der künstlerischen Reifeprüfung beendete. Seit vielen Jahren konzertiert sie solistisch und als Mitglied verschiedener Ensembles - u.a. mit „La Rosa Enflorece“, „Operino“ und „Entr'acte“. Die jeweiligen Programme sind ein Beleg für ihre virtuellen Fähigkeiten in Darbietung und Interpretation von Werken der Renaissance bis zur Moderne einschließlich Jazz.

Detlev Helmer ist seit 1983 Bezirkskantor in Schwetzingen. Seine Schwerpunkte sind Chorleitung, Orgel, Kinderchor, Gottesdienste, Konzerte, Gospelmusik, Aus- und Fortbildungen.

## Neuapostolische Kirche

Im Sandwingert 103, 69123 Heidelberg-Wieblingen  
Gemeindevorsteher, Tel. 06203-85980  
www.nak-heidelberg.de, www.nak4you.de

### Do. 07.07.

20:00 Gottesdienst in HD-Wieblingen, Sandwingert 103

### So. 10.07.

09:30 Gottesdienst in HD-Wieblingen, Sandwingert 103  
11:00 Andacht im Seniorenheim Kranichgarten, HD-Pfaffen-  
grund

### Di. 12.07.

20:00 Chorprobe in HD-Wieblingen, Sandwingert 103

### Do. 14.07.

20:00 Gottesdienst in HD-Wieblingen, Sandwingert 103

### So. 17.07.

09:30 Gottesdienst in HD-Wieblingen, Sandwingert 103  
11:00 Jugendtag durch Bezirksapostel Michael Ehrich in  
Stuttgart Messegelände

### Di. 19.07.

20:00 Bezirkschorprobe in HD-Werderstr. 7



## Schulen, Kinderbetreuung und Erwachsenenbildung

### Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium

#### Das Abitur: „Freiheit und Glück“

59 Abiturienten des DBG wurden in der Rudolf-Wild-Halle feierlich verabschiedet



(uf) Darauf hatten sich in den letzten anstrengenden Prüfungsmonaten alle Schüler der Kursstufe 2 gefreut: dass sie endlich ihr Abiturzeugnis in Empfang nehmen dürfen. Für 59 Abiturienten des Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasiums (DBG) war es jetzt so weit. In der Rudolf-Wild-Halle feierten sie mit ihren Familien und Lehrern die bestandene Reifeprüfung. Schulleiter Bernhard Fellhauer begrüßte die Gäste, unter ihnen auch Bürgermeister Jürgen Schmitt aus Plankstadt und gratulierte den Schülern zu ihrem Erfolg: „Mit einem Gesamtschnitt von 2,4 liegt das Eppelheimer Gymnasium etwa im Landesschnitt der Abiturnoten, und zwanzig Prozent der DBG-Absolventen haben einen Durchschnitt mit einer Eins vor dem Komma. Das ist sehr erfreulich!“ Besonders lobte Fellhauer den mit einem Deutsch- und Lateinpreis ausgezeichneten Schüler Peter Kimmel, der mit 1,3 das beste Abitur erreicht hatte.

In ihrer ironisch-humoristischen Rede mit dem Titel „Bildungsbürger, Schildbürger, Hamburger“ versuchten die Physiklehrerin Maïke Parplies und der Lateinlehrer Andreas Grill eine Antwort zu finden auf die oft gestellte Frage der Eltern: „Mein Kind hat zwar jetzt Abitur – ist es aber auch schon reif?“ Mit stürmischem Beifall bedankte sich das Publikum für diese mit unterhaltsamen Beispielen aus dem Schulalltag geschmückte Ansprache der beiden Kurslehrer. Yannik Yesilgöz und Maximilian Köhler hielten danach die Schülerrede, in der sie darauf eingingen, dass ihre Mitschüler auf die Frage, was das Abitur für sie bedeute, geantwortet hätten: „Freiheit und Glück“.

Besondere Glücksgefühle löste der folgende Programmpunkt aus: die Überreichung der Preise für die besten Schulleistungen und für das größte soziale Engagement. Der Freundeskreisvorsitzende Michael Dobberstein übergab den Bonhoeffer-Preis an Maximilian Köhler und lobte seinen vielfältigen Einsatz für die Schulgemeinschaft. Der Jürgen-Keller-Preis ging an den sehr engagierten Schüler Max Kirschenlohr (Kursstufe 1). Nach Verleihung der zahlreichen Preise durften alle Abiturienten zum Empfang des Reifezeugnisses und einer vom Freundeskreis gestifteten Rose auf die Bühne kommen. Musikalisch umrahmt wurde die Feier von den drei Abiturienten Marc Phillips, Patrick Carroll und Jakob Leitz mit Gitarre, Violine und Gesang. Am Schluss des offiziellen Teils des Abends dankte Schulleiter Fellhauer noch Heike Kimmel für ihre langjährige Arbeit im Elternbeirat sowie dem bisherigen Team des Freundeskreises. Diese Eltern hören nun auf, da die Kinder Abitur gemacht haben. Fellhauer freute sich, dass bereits Nachfolger gefunden seien, die die Schule tatkräftig unterstützten. Bis tief in die Nacht hinein wurde dann in der Rudolf-Wild-Halle gefeiert und getanzt.

#### Die Preise am DBG 2016 – vom besten Abitur bis zum vorbildlichen sozialen Engagement

**Bester Abiturdurchschnitt:** Peter Kimmel (Note 1,3)

**Bonhoeffer-Preis:** Maximilian Köhler

**Jürgen-Keller-Preis:** Max Kirschenlohr (Kursstufe 1)

**Preis des Bürgermeisters der Stadt Eppelheim im Fach Gemeinschaftskunde:** Yannik Yesilgöz

**Scheffel-Preis im Fach Deutsch:** Peter Kimmel

**Preis der Gesellschaft Deutscher Chemiker:** Robert Litsch

**Preis der Deutschen Physikalischen Gesellschaft:** Tobias Robl, Marlon Kocher und Jonas Reiter

**Preis im Fach Bildende Kunst:** Emilie Trenkle und Timo Bek

**Preis des Faches Sport:** Robin Gund, Maximilian Köhler und Daniel Rohde

**Preis des Faches Biologie:** Laura Blum

**Preis des Faches Mathematik:** Tobias Robl

**Preis des Faches Religion:** Elinor Seehaus

**Preis des Faches Latein:** Peter Kimmel

Preise im musischen Bereich: **Jazz-AG:** Marlon Kocher, **Chor:** Anna-Lena Hein, Elinor Seehaus, **Chor und Kammerchor:** Robert Litsch, **Chor, Kammerchor und Streichensemble:** Lara Heine-  
mann, Lisa Schnitzer, Jakob Leitz, **Theater:** Timo Bek, Peter Kimmel

**SMV-Engagement:** Daniel Rohde, Robin Gund

**Technik:** Lena Lerbs, Tobias Mandl

Text: Uta Fink

Foto: Joachim Drosdzol

## Humboldt-Realschule

#### Gepflegtes Äußeres in Schule, Beruf und privat Knigge-Kurs an der Humboldt-Realschule

(sg) Wie kleidet man sich in Schule, Beruf und privat und wie benimmt man sich bei Tisch oder bei Vorstellungsgesprächen? Diesen wichtigen Fragen nahm sich das Knigge-Team der Hotel-fachschule Heidelberg an. Sie besuchten auf Einladung von Fachlehrerin Beate Mühleisen unter dem Motto „Benimm ist in“ die Humboldt-Realschule. Den Achtklässlern wurde als Jugend von heute in puncto gutes Benehmen auf den Zahn gefühlt. Mit Stil-Quizfragen wussten Katharina und Sybille vom Knigge-Team das Eis zu brechen und die Schülerinnen und Schüler aus der Reserve zu locken. Wie kleidet man sich, wenn man mit der Clique das Oktoberfest besuchen will? Sind Lederhose und kariertes Hemd okay? Ja klar! Doch wie sieht es als Bankangestellter oder als Restaurantfachkraft im Sommer mit einem kurzärmeligen Hemd am Arbeitsplatz aus? Die Antwort: Egal wie heiß es auch ist – wer Kundenkontakt hat, sollte professionell auftreten und Arme und Beine bedeckt halten. Genauer beleuchtet wurde das Thema Kleidung in Schule, Beruf und privat. Dabei wurde deutlich, dass man mit einem gepflegten Äußeren und dem Anlass entsprechender Kleidung nichts verkehrt machen kann. Grundsätzlich

sollte man im Schulunterricht nicht aufreizend gekleidet sein, keine Jogginghosen, Baseball-Caps oder Shirts mit provokanten Schriftzügen tragen. „Das ist eine Sache des Respekts gegenüber den Lehrern und Mitschülern“, hieß es. Ob man sich ein Piercing oder ein Tattoo als Körperschmuck machen lässt, sollte man sich genau überlegen. „Man wird älter und bereut es eventuell.“ Bei Bewerbungsgesprächen sollte man sichtbare Tattoos gut abdecken. Auf Piercings im Gesicht oder Tunnel-Ohringe wurde geraten bei solchen Terminen gänzlich zu verzichten. „Das wirkt einfach seriöser.“ Bei Vorstellungsgesprächen gelte grundsätzlich, sich dezent und seriös zu kleiden und zu schminken. Die Kleidung sollte sauber und die Haare frisch gewaschen sein. Mit Parfüm und Schmuck sollte man sparsam umgehen. Bewerbern mit Bart wurde geraten auf eine gute Bartpflege zu achten. Kaugummi kauen oder zu rauchen ist bei Vorstellungsgesprächen tabu. Im Beruf gilt: Wer in der Gastronomie arbeitet, sollte aus hygienischen Gründen die Fingernägel stets sauber und kurz tragen. Weibliches Personal sollte die Haare hochstecken oder zu einem Pferdeschwanz binden, darauf achten, dass man keinen dunklen BH unter einer weißen Bluse trägt und nicht zu aufreizend gekleidet ist. Im privaten Bereich ist zu beachten: Wer zu einer Hochzeit geht, der sollte dem Motto und der Jahreszeit entsprechend gekleidet sein. Die Kleidung sollte jedoch nicht weiß, beige oder cremefarben sein, da dies in aller Regel die Farben der Braut sind. Auf das „kleine Schwarze“ sollte bei einer Hochzeit verzichtet werden. Die Handtasche darf dezent und die Schuhe elegant sein. Bei Paaren ist es besonders schick, wenn die Krawatte des Mannes zum Kleid der Partnerin passt. Erläutert wurden in dem Zusammenhang die verschiedenen Krawattenknoten. Dann folgte für Achtklässler ein kleiner praktischer Teil. Sie lernten den Unterschied zwischen einem einfachen und doppelten Windsor-Knoten kennen und durften hernach Krawatten und Halstücher binden. In der nachfolgenden Unterrichtsstunde ging es um korrektes Benehmen bei Tisch. Erklärt wurde die Gebrauchsregel der neben den Tellern platzierten Bestecke von außen nach innen. Außerdem wurde erläutert, welches Glas man für die verschiedenen Tischgetränke nutzt.



### Marmeladen- und Kuchenverkauf auf dem Eppelheimer Wochenmarkt

Am Samstag, 9. Juli 2016, in der Zeit von 8.00 Uhr – 12.00 Uhr verkauft der Freundeskreis der Humboldt-Realschule e.V. selbstgemachte Erdbeermarmelade und selbstgebackenen Kuchen auf dem Eppelheimer Wochenmarkt.



Die frischen Erdbeeren für die Marmelade wurden uns vom „Treiberhof“ gespendet. Herzlichen Dank dafür!

Die Kuchen werden von unseren Eltern der 5. Klassen und unseren Mitgliedern gebacken.

Wir würden uns sehr freuen, wenn Sie an unserem Marktstand vorbeikommen, um unsere Köstlichkeiten zu kaufen und dadurch unsere Schule zu unterstützen.

## Kommunale Kindertagesstätte

### Ein Ausflug in die weite Welt

Am Mittwoch 29. Juni machte die Krippe Villa Kunterbunt ihren lang geplanten Ausflug zur Neckarwiese. Mit vollgepackten Wägen starteten wir direkt nach dem Frühstück und machten uns schnurstracks auf den Weg in Richtung Straßenbahnhaltestelle. Dort stiegen wir in die Straßenbahn 22 in Richtung Bismarckplatz.

Schon allein die Fahrt mit der Straßenbahn war die Reise wert. Wir passierten zahlreiche Baustellen und sahen auch so zahlreiche interessante Dinge während unserer langen Bahnfahrt. So wurde es uns nicht langweilig und wir genossen das uns gebotene Schauspiel. Am Endhaltepunkt angekommen wanderten wir beschwingt im Gewühl der Großstadt über die große Neckarbrücke, von der aus wir viele Schiffe beobachten konnten, zum Spielplatz auf der Neckarwiese. An Klettergerät und Rutsche angekommen wurden diese sogleich von unseren Kindern in Beschlag genommen. Gemeinsam erkundeten sie alle Winkel und machten sich auch untereinander auf alle Besonderheiten aufmerksam. Nachdem ausreichend gespielt und getobt wurde war es Zeit fürs Mittagessen und damit für unsere allererste Pizza. Wie zu erwarten hatten die allermeisten nach so viel Bewegung großen Appetit und ließen sich die Pizza dementsprechend gut schmecken.

Nach dem Essen kommt bekanntlich der Mittagschlaf und auch der wurde an diesem Tag im Freien an der frischen Luft gehalten. Dazu kuschelten wir uns gemütlich auf unseren Picknickdecken zusammen und siehe da alle schliefen.

Ausgeruht und nach einem gesunden Imbiss gestärkt, genossen wir noch einmal die vielen neuen Eindrücke der Großstadt und sahen dem Treiben auf dem Fluss zu. Vor allem ein schwimmender Bagger sorgte dabei für große Augen bei unseren Kleinen. Dann wurde es schon wieder Zeit für unseren Heimweg zur Villa Kunterbunt wo unsere Eltern ihre Kinder in Empfang nahmen.

So endete, auch dank des tollen Wetters, ein wunderschöner, erlebnisreicher Tag für die Kinder der Villa Kunterbunt. Oder wie sagte eine erfahrene Mitarbeiterin spontan: „Das machen wir gleich nochmal!“



## Evang. Kindergarten Scheffelstraße

### Was hat ein Mosaik mit dem pädagogischen Alltag im Kindergarten zu tun? - Teamfortbildung im evangelischen Kindergarten Scheffelstraße

Wie aus vielen, verschiedenen Einzelteilen - ob sie nun groß oder klein, gerade oder krumm, hell oder dunkel sind - etwas stimmig - ästhetisches und insgesamt Harmonisches gelingen kann, konnte das Team des evangelischen Kindergarten Scheffelstraße an den beiden Tagen seiner Teamfortbildung erleben und wortwörtlich begreifen: Die fünf Erzieherinnen und eine Schulpraktikantin erlernten das Handwerk des „Mosaizieren“ und stellten dabei zwei schöne Mosaikher, die nun das Außengelände des Kindergartens bereichern - ein kleines im Boden und ein größeres Bild an einer Mauer zum Nachbargrundstück. Dass die Teamfortbildung unter der Anleitung von Frau Schulz-Stadelmann von der „Ideenwerkstatt Bagage“ möglich war, hat das Team dem Träger, der evangelischen Kirchengemeinde zu verdanken, der die beiden notwendigen Schließtage genehmigte. Neben dem Erlernen des eigentlichen Handwerks war auch eine wichtige

Erfahrung, wie sich die Abläufe jederzeit auf die pädagogische Arbeit im Kindergarten übertragen lassen: gute Zusammenarbeit lässt auch Einzelnen Raum; Ideen können größer werden, wenn sie geteilt werden; beim Blick auf das Große nicht den Blick für das Kleine verlieren; jeder ist als Teil des Ganzen wichtig ... und vieles mehr. So war die Fortbildung für alle Beteiligten eine gelungene Bereicherung und Motivation weit über die fertigen Bilder hinaus.

Erheblich zum Erfolg beigetragen hat der Förderverein des evangelischen Kindergartens Scheffelstraße, er übernahm die Rechnung für die Schlosserarbeiten. Dafür bedanken wir uns ganz herzlich!

Im Juli ist eine Kind-Eltern-Team-Aktion geplant, bei der die Erzieherinnen ihr neues Wissen und Können weitergeben wollen und bei der in Gemeinschaftsarbeit ein 2. Mosaik für die Außenmauer entstehen wird.



## Villa Kunterbunt

### Beim Zahnarzt ist es doch lustig!



Zu dieser Erkenntnis kamen die Kinder der Villa Kunterbunt vor einigen Tagen, denn der schon traditionelle Zahnarztbesuch in der Praxis Schmolz und Partner stand auf dem Programm.

Nach einem kleinen Fußmarsch erreichten alle pünktlich die Zahnarztpraxis und nahmen im Wartezimmer Platz. Nun ist Wartezimmer nicht gleich Wartezimmer, denn hier steht ein ganz großes Aquarium, welches die Kinder sofort in ihren Bann zog. Das war natürlich eine sehr gute Ablenkung für jene Kinder, denen es doch ein bisschen mulmig in der Magengegend plötzlich beim Zahnarzt wurde. Die Kinder wurden dann in Dreiergruppen von

Fr. Dr. Kreilein im Behandlungszimmer „untersucht“ (ein Blick in den Mundraum). Und das hat sie wieder sehr liebevoll und geduldig getan. So gab es keine Tränen, keine ängstlichen Gesichter oder ähnliches. Unsere Kinder haben das sehr professionell getan, da ließ ein dickes Lob von Frau Dr. Kreilein nicht lange auf sich warten. Zudem haben unsere Kleinen ja sowieso während der Wartezeit versucht Nemo im Aquarium zu finden ... eine äußerst sinnvolle Beschäftigung.

So verging dieser Besuch wirklich wie im Flug. Nach der Verabschiedung machten sich dann wieder alle auf den Weg zurück in den Kindergarten.

Zähne in Ordnung ... Nemo zwar nicht gefunden ... aber schön wars trotzdem.

## Volkshochschule

### Fernsehserien schreiben – Eine Einführung

Noch nie hat die US-, aber auch die europäische Seriengeschichte ein solches Qualitätsniveau erreicht wie in den letzten Jahren, und auch in Deutschland wird fleißig experimentiert. Anhand von Beispielen berühmter Serien werden im Workshop am Samstag, 16. Juli die Geheimnisse einer guten Serie ergründet. Die Teilnehmer/innen erfahren, welche seriellen Erzählstrukturen es gibt, wie horizontales Erzählen funktioniert und wie man serielle Charaktere entwickelt.

Anmeldungen bis 12.07.16 unter 06221-911 911 oder [service@vhs-hd.de](mailto:service@vhs-hd.de).



## Parteien

CDU [www.cdu-eppelheim.de](http://www.cdu-eppelheim.de)

## Grillfest der CDU Eppelheim

Achtung Terminänderung: Dienstag, 19.07.2016

Wir laden ein zum

**Grillfest der CDU Eppelheim**

**am 19.07.2016 ab 18.30 Uhr**

**Gartenanlage der Kleingärtner**

(neben Grillhütte)

**CDU** Stadtverband  
Eppelheim

Eppelheimer Liste [www.eppelheimer-liste.de](http://www.eppelheimer-liste.de)

### Bürgerentscheid: 44,1 % gegen den zweigleisigen Straßenausbau mit Kreisverkehr und Unterführung

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, leider hat es nicht ganz gereicht. Das von CDU, SPD, Grüne und FDP unterstützte Bauprojekt der RNV erreichte gerade mal 55,9 % der abgegebenen Stimmen. Das von der Eppelheimer Liste unterstützte Bürgerbegehren konnte beim Bürgerentscheid um sagenhafte 700 Stimmen zulegen und erreichte über 2000 Stim-

men, was einem Zuwachs von über 50 % zur Unterschriftensammlung (1352) bedeutet. Auch wenn es nicht ganz gereicht hat, ein sagenhafter Erfolg für das Bürgerbegehren und die Eppelheimer Liste. Und das mit einem Aufwand von gerade mal 350 Euro. Den Wahlkampfaufwand der RNV schätzen wir auf ca. 100.000 Euro. Es handelt sich um einen klaren Fall von Verschwendung von Steuergeldern. Wir fordern daher die Stadtverwaltung und den Eppelheimer Gemeinderat auf, den Jahreszuschuss an die RNV um 100.000 Euro zu kürzen, um dieser Verschwendung von Steuergeldern Einhalt zu gebieten. Leider hat es aber nicht ganz gereicht, die Mehrheit der Eppelheimer von der Unsinnigkeit dieses Bauprojektes zu überzeugen.

Wie geht es jetzt weiter?

Wir vom Bürgerbegehren und von der Eppelheimer Liste werden die gemachten Wahlversprechen genau prüfen. Insbesondere werden wir nachsehen, ob die Versprechungen hinsichtlich Baukosten, Lärm, Kreisverkehr und Unterführung überhaupt stimmen und eingehalten werden. Dazu werden wir unsere Internetseite [www.buergerbegehren-eppelheim.de](http://www.buergerbegehren-eppelheim.de) laufend aktualisieren und Sie auf Facebook und in den Eppelheimer Nachrichten auf dem Laufenden halten.

Da uns der SPD-Stadtrat Pfisterer die Kosten des Eppelheimer Bürgerentscheides von ca. 15.000,- € vorgehalten hat und diese Summe nun einem Eppelheimer Verein abziehen will, fragen wir uns, wie armselig denn unsere Heimatstadt denn ist, dass sie sich nicht einmal Wahlen und Bürgerentscheide leisten kann.

Am 24.7.2016 veranstaltet die Eppelheimer Liste ihr Sommerfest im Stadtpark. Jung und Alt sind eingeladen. Es gibt Kaffee und Kuchen, Wurst und Bier. Für unsere Kleinen bauen wir wieder Spielstationen auf, für die Großen gibt es angeregte Gespräche rund um die Eppelheimer Kommunalpolitik.

**SPD [www.spd-eppelheim.de](http://www.spd-eppelheim.de)**

### **SPD unterstützt weiterhin Partnerschaft mit Wilthen**

In der letzten Versammlung der SPD-Vorstandschaft berichtete Stadträtin Renate Schmidt von ihrem Besuch in der Partnerstadt Wilthen.

Die Eppelheimer Feuerwehr war zum 140-jährigen Jubiläum der Feuerwehr Wilthen eingeladen und gemeinsam mit dem Kommandanten Uwe Wagner machte sich eine Delegation der Feuerwehr Eppelheim auf den Weg in die Oberlausitz.

Renate Schmidt nahm als offizielle Vertreterin des Eppelheimer Gemeinderats an der Fahrt teil, denn gleichzeitig galt es auch die 25-jährige Partnerschaft zwischen der Feuerwehr Eppelheim und der Feuerwehr Wilthen zu feiern.

Das Jubiläum fand bei bestem Wetter statt und wurde stimmungsvoll gefeiert. Als Gastgeschenk überreichte der Eppelheimer Kommandant einen Apfelbaum, der „die Früchte tragende Partnerschaft“ symbolisierte. Im Gegenzug wurde die Eppelheimer Delegation vom Bürgermeister für ihre Verdienste um die langjährige Städtepartnerschaft ausgezeichnet.

Der Empfang und die Betreuung in Wilthen waren herzlich und ich konnte viele interessante Gespräche sowohl mit dem Wilthener Bürgermeister Michael Herfort als auch weiteren Mandatsträgern und Bürgern führen, so Renate Schmidt. Besonders beeindruckt war sie von der Freundschaft zwischen den Wilthener und Eppelheimer Feuerwehrkameraden.

Ein besonderes Erlebnis war es, mit dem Hubsteiger der Wilthener Feuerwehr 32 m über Wilthen, die Technik und die Aussicht bewundern zu können.

Mit Wilthen ist eine Partnerschaft entstanden, die auch von den Vereinen hier gelebt wird.

Michael Herfort versprach, bei der Kerwe wieder mit einem Wilthener Stand präsent zu sein, damit die Partnerschaft mit Eppelheim lebendig bleibt.

Neben den internationalen Partnerschaften ist diese Partnerschaft besonders wichtig, um sich bei nationalen Problemen auszutauschen und zu unterstützen.

Aber auch die Landschaft um Wilthen hat viel zu bieten und die Nähe zur Landeshauptstadt Dresden macht einen Besuch in Wilthen umso attraktiver.

Die Eppelheimer SPD hat bereits zu ihren Genossen in Wilthen Kontakt aufgenommen und wird so die Partnerschaft auch in Zukunft aktiv unterstützen und fördern.

**Der Vorstand der SPD Eppelheim bedankt sich bei allen Genossinnen und Genossen und allen Bürgerinnen und Bürgern für die rege Teilnahme am Bürgerentscheid am 03.07.2016.**

**Die Fraktion der SPD im Gemeinderat bedankt sich für das entgegengebrachte Vertrauen der Eppelheimer am 03.07.2016.**

**FDP [www.fdp-eppelheim.de](http://www.fdp-eppelheim.de)**

#### **Nachruf**

Wir, der FDP Ortsverband Eppelheim, trauern um unseren Ehrenvorsitzenden

#### **Joachim Bräuer**

der am frühen Samstagmorgen, den 25. Juni 2016 in Heidelberg-Kirchheim im Alter von 83 Jahren sanft entschlafen ist.

Über mehr als 20 Jahre führte er den Ortsverband Eppelheim und hatte darüber hinaus seit über 3 Jahrzehnten in verschiedenen Funktionen im Stadt-, Kreis-, Bezirk-, und im Landesverband an der liberalen Sache mitgearbeitet. Er war seit 1983 Mitglied der FDP, gut vernetzt in der Region, Förderer des ehemaligen Bundesministers für wirtschaftliche Zusammenarbeit, Dirk Niebel und stand in allen stürmischen Zeiten immer treu zur FDP.

Der Ortsverband wird ihm immer ein ehrendes Andenken bewahren.



### **Vereine und Verbände**

#### **ASV/DJK Fußball**

#### **Das Runde musste ins Runde Minigolf-Training der B-Juniorinnen**

Wie das Runde ins Eckige geht, das wissen die B-Juniorinnen des ASV Eppelheim zur Genüge. Die letzten Wochen und Monate waren geprägt von tollen Siegen in der Landesliga und einem Turniersieg in Mauer. Letzte Woche waren andere Talente beim Team um Kapitänin Frieda Reif gefragt: Beim Minigolf-Training zum Saisonabschluss auf der schönen Eppelheimer Minigolf-Anlage von Vincenzo Ruta ging es darum, das Runde ins Runde zu versenken. Die Mädchen vom Wasserturm hatten viel Spaß dabei. Gewinnerin wurde Emely hauchdünn vor Frieda und Larissa.



## ASV Tischtennis

### Sommerfest

Die Tischtennisabteilung des ASV Eppelheim lädt alle Mitglieder und Freunde zu ihrem diesjährigen Sommerfest ein.

Es findet am Freitag, den 22.07.16, um 19:00 Uhr „unter der Pergola“ auf dem Gelände des ASV Eppelheim (Herrmann-Wittmann-Str. 2) statt.

Für Getränke, Fleisch und Beilagen ist gesorgt, ebenfalls für Teller und Besteck.

Mitzubringen sind Gläser und, wenn möglich, Salate.

Zur besseren Planung wäre es super, wenn Zusagen unter Tel. 06221-768175 oder per Mail (TheNokys@t-online.de) erfolgen würden.

Ich wünsche uns allen einen gemütlichen und entspannten Abend.

Johannes Noky, Abteilungsleiter

## DJK Eppelheim

### E2 überrascht E1 beim Turniersieg



Beim DJK-Landessportfest am 2. Juli in Eppelheim spielten die heimischen E1 und E2, DJK Feudenheim, DJK Neckarhausen und Eintracht Plankstadt den Turniersieger im Modus Jeder-gegen-jeden aus.

Das Turnier begann mit einem Paukenschlag ... die E2 schlug die E1 mit 1:0. Die E1 hatte zwar nach dem frühen Gegentreffer durch Ullis noch ein paar Chancen (u. a. einen umstrittenen Foulelfmeter, den Laurinda parierte), doch mit großem Kampfgeist wurde der knappe Vorsprung über die Zeit gerettet. Getragen von der Euphorie dieses Erfolges, wurde der nächste Gegner DJK Neckarhausen 1 locker mit 2:0 geschlagen. Gegen den starken DJK Feudenheim erkämpfte sich die E2 ein verdientes Unentschieden ... wir waren zwar die bessere Mannschaft, aber am Ende ging das 0:0 in Ordnung. Gegen Plankstadt (2:1) und Neckarhausen 2 (3:0) wurden weitere Siege eingefahren.

Nach der Niederlage zum Auftakt fand die E1 wieder zu alter Stärke zurück und gewann alle folgenden Spiele.

Durch den 1:0 Sieg der E1 gegen die DJK Feudenheim stand die E2 als Turniersieger fest. Unsere E1 wurde vor der DJK Feudenheim Zweiter.

Bei strömenden Regen sahen wir schöne Spiele auf höchstem Niveau. Heute beeindruckten beide Eppelheimer Mannschaften mit schönem Kombinationsfußball. Jungs, Ihr könnt stolz auf Euch sein.

Vielen Dank an die Trainer Alex und Jan, Frank und René für ihre kontinuierlich sehr gute Arbeit mit unseren Kindern.

## DJK – Judo

### Bronze-Regen bei der DJK Eppelheim

Am 18.06. fanden in Hockenheim die **Bezirkseinzelschaften der Jugend unter 10 Jahren** statt. In dieser Altersklasse ist dies die höchste Turnierstufe von Judokas aus dem gesamten

Bezirk Nordbaden. Die Kämpfer und Kämpferinnen werden bei diesen ersten Turnieren noch in gewichtsnahen Gruppen eingeteilt.

Die Jungs und Mädchen kämpften sich erfolgreich durchs Turnier und zeigten wirklich tolle Leistungen, so dass alle mit einer verdienten Bronzemedaille nach Hause gehen konnten. Betreuer waren an diesem Tag Jan und Jonas Mollet. Dafür nochmals ein herzliches Dankeschön und eine Gratulation an die „jungen Kämpfer“!

### Die Ergebnisse im Einzelnen:

**Anna Förster 3. Platz**

**Isabell Stöhr 3. Platz**

**Diyar Cengiz 3. Platz**

**Johannes Krotz 3. Platz**



### Judo für Erwachsene – Anfänger und Fortgeschrittene

Die DJK Eppelheim bietet Judo-Training für erwachsene Anfänger an. Klingt schlimmer als es ist!

Wir sind eine tolle Truppe und wollen uns vor allem fit halten.

Im Vordergrund stehen Fallübungen, Stabilisationstraining sowie Ausdauer. Und das mit viel Spaß.

Das Training findet

**Mittwochs 20.00 Uhr – 21.30 Uhr** und

**Freitags 18.00 Uhr bis 19.30 Uhr**

in der Judohalle der DJK Eppelheim statt.

Bei Fragen könnt ihr Euch bei Sandra Stöhr (Tel. 874 954) oder Karin Mollet (Tel. 76 77 14) melden. Natürlich gerne auch per mail unter mailbox@djk-judo-eppelheim.de

**Einfach mit normalem Sportzeug zu einer Trainingseinheit vorbeikommen und mitmachen.**

**Wir freuen uns auf Euch!**

## Eppelheimer Tennisclub

### Jugend Tenniscamps in den Sommerferien

In den Sommerferien finden im Eppelheimer Tennisclub zwei Tenniscamps für Jugendliche und Kinder statt. Die Termine sind: Sommercamp 1, 01. – 05. August, Sommercamp 2, 05. – 09. September. An den Camps können auch Nichtmitglieder teilnehmen. Weitere Informationen und Anmeldeformulare finden Sie auf unserer Homepage [www.etc-eppelheim.de](http://www.etc-eppelheim.de) unter der Rubrik Trainer-Kurse-Camps

### Ausflug in den Europapark – jeder kann mitfahren!

Am Donnerstag, 8. September 2016 (das ist der letzte Donnerstag in den Schulferien) fährt der ETC in den Europapark nach Rust. Los geht es mit einem Reisebus um 7.30 Uhr ab ETC – Rückfahrt ist um 18.30 Uhr ab Rust, sodass wir circa um 20:30 Uhr in Eppelheim sind.

Der Preis pro Person beträgt 48,- Euro (Eintritt 38,- und Fahrt 10,-). Für Kinder unter 4 Jahren und Geburtstagskinder bis 12 Jahre fallen nur die Fahrtkosten von 10 Euro an, der Eintritt ist frei. Jugendliche ab 14 Jahren dürfen mit Einwilligung der

Eltern alleine mitfahren. Unter 14 Jahren nur in Begleitung eines Erwachsenen. Da die Plätze im Bus begrenzt sind, empfehlen wir eine rechtzeitige Reservierung.

Bitte beachten: Der Ausflug ist nicht nur für ETC-Mitglieder! Jeder der Lust hat, kann sich anmelden. Für weitere Infos besuchen Sie unsere Homepage [www.etc-eppelheim.de](http://www.etc-eppelheim.de). Eine Anmelde-Liste hängt am schwarzen Brett im Clubhaus. Gerne können Sie sich bei Fragen auch an Petra Strittmatter unter [strittmatter@etc-eppelheim.de](mailto:strittmatter@etc-eppelheim.de) melden.

Wir freuen uns auf einen tollen Tag im Europapark Rust!

### Spieltermine

#### Kommende Heimspiele:

**Freitag, 8. Juli:** Herren 60 gegen den TC Plankstadt (14 Uhr).

**Samstag, 9. Juli:** Herren 40 gegen den TK GW Mannheim 3; Herren 40-2 gegen den TC Ziegelhausen 2; Herren 50 gegen den TSC GB Wertheim (14 Uhr).

**Sonntag, 10. Juli:** Herren gegen den TK GW Mannheim 3; Herren 30 gegen den TC Eppingen (9:30 Uhr); U9 gegen den TC Walldorf-Astoria (14 Uhr).

#### Kommende Auswärtsspiele:

**Samstag, 9. Juli:** Herren 50-2 gegen den TC BW Hassmersheim; Herren 55 gegen den TC GW Edingen/DJK Neckarhausen (14 Uhr); U10 gegen den TC Ladenburg; U14 gegen den TC RW Aglasterhausen; U16w gegen den 1. TC RW Wiesloch (9:30 Uhr).

**Sonntag, 10. Juli:** Damen gegen den TC RW Waldpark Mannheim 2 (9:30 Uhr).

#### Saisonabschluss der U12

Die Mannschaft der U12 beendete am vergangenen Wochenende mit einem mittleren Tabellenplatz die Medenrunde. In dieser Saison konnte die Truppe um den sehr motivierten Mannschaftsführer Marcel Wörner einige neue Spieler erfolgreich ins Team integrieren. Mit Sicherheit werden die Jungs in Zukunft noch öfter positive Schlagzeilen liefern.



V.l.n.r. Lukas Leuzinger, Till Biesert, Marcel Wörner, Jan Platt und Paul-Luca Horvath

## Keglerverein 1962 Eppelheim

### Sirikit Bühler deutsche Vizemeisterin der Seniorinnen

Bei den deutschen Meisterschaften der Seniorinnen in Lampertheim sicherte sich Sirikit Bühler die Vizemeisterschaft. Sie kam 22 Kegel hinter der Hockenheimerin Martina Lehr ins Ziel. Bühler sah ihren zweiten Platz mit einem lachenden und einem weinenden Auge. Die ehrgeizige Eppelheimerin formuliert stets den Sieg als Ziel. Es war auch diesmal drin, aber im Abräumen fehlte ihr das Glück und die nötigen Neuner. Nur 157 Kegel räumte sie im Finale ab, das war zu wenig. „Ich habe mich schon ein bisschen geärgert“, gab sie zu. Eine Chance auf einen deutschen Meistertitel hat sie noch am 9./10. Juli in Weinheim, wenn sie mit dem Team des KV Eppelheim aussichtsreich ins Rennen geht.

Bei den Senioren A belegte Ralf Schmitt (KV Eppelheim) den „undankbaren“ vierten Platz. Schmitt nahm es gelassen. „Klar

habe ich im Vor- und Endlauf Kegel liegenlassen, aber ich bin noch jung in der Senioren-Klasse und habe noch ein paar Jahre Zeit für den deutschen Meister“, sagte der Zweitligaspieler von Frei Holz Eppelheim. In einem hochklassigen Wettbewerb fehlten ihm nur drei Kegel zu Bronze. Den Sieg holte sich der Aschaffener Udo Frey mit einem fantastischen Finalergebnis von 540 Kegeln. Schmitt lag nach dem Vorlauf mit 491 Kegeln auf Rang fünf und erzielte dabei das beste Ergebnis in die Vollen (331), war aber im Abräumen einer der Schwächsten. Im Finale war das ganz anders. Dort war er in die Vollen nicht gut, steigerte sich aber deutlich im Abräumen (195).

**Ergebnisse Seniorinnen A:** 1. Martina Lehr (KV Hockenheim) 485 Vorlauf/490 Endlauf=975 Kegel, 2. Sirikit Bühler (KV Eppelheim) 475+478=953, 3. Michaela Kneusslin (KV Hemsbach) 486+443=929.

**Senioren A:** 1. Udo Frey (KV Aschaffenburg) 474+540=1014, 2. Dieter Nielsen (SKV Mörfelden) 509+497=1006, 3. Michael Altman (KV München) 491+501=992, 4. Ralf Schmitt (KV Eppelheim) 491+498=989.

## Obst- und Gartenbauverein

### Tag der offenen Tür

Der Obst- und Gartenbauverein Eppelheim informiert, dass die Staatliche Lehr- und Versuchsanstalt in Heidelberg-Pfaffengrund am 10. Juli 2016 zwischen 10 und 18 Uhr zum Tag der Offenen Tür einlädt.

## SG Poseidon

### DJM 2016

„Berlin, Berlin wir fahren nach Berlin“



Vom 20.06.-25.06. fanden die diesjährigen Deutschen Jahrgangsmesterschaften in Berlin statt und gleich 6 Schwimmer von der SG Poseidon Eppelheim schafften dieses Jahr die Qualifikation. Philip Kress erschwamm sich gleich zwei Finalplätze in seinen Paradedisziplinen 100 und 200m Brust und holte alle Reserven aus sich raus. Am Ende konnte Philip seine guten Vorlaufzeiten steigern und belegte nach einem starken und mitreißenden Finalrennen über 200m Brust den 5. Platz und über 100m Brust den 6. Platz in seiner Altersklasse.

Erfolgreich, mit einigen persönlichen Bestzeiten und vielen Erfahrungen, kehrten unsere Schwimmer **Adrian Trumpa, Florian Siemund, Jonathan Timmel, Jule Kietzmann, Tjark Herzog** und **Philipp Kress** zurück.

Wir gratulieren allen zu ihren guten Leistungen, neuen Bestzeiten und einer erfolgreichen Teilnahme an den diesjährigen Deutschen Jahrgangsmesterschaften und die Trainer zeigten sich mehr als zufrieden mit den Leistungen ihrer Schützlinge. Danke an die Trainer **Peter Brauch** und **Jörg Herzog** für die tolle Woche Berlin und die geleistete Arbeit in der zu Ende gehenden Saison. WEITER SO! Danke auch an **Uwe Warak**, der den daheimgebliebenen Schwimmern eine tolle Trainingswoche ermöglichte.

## Turnverein Eppelheim [www.tve1927.de](http://www.tve1927.de)

### TVE Geschäftsstelle:

am Montag, dem 11. Juli, geöffnet von 16 – 17 Uhr.

## TVE Leichtathletik [www.tve-leichtathletik.de](http://www.tve-leichtathletik.de)

### Jaqueline Laquai holt die Bronzemedaille bei den Badischen Meisterschaften



Dieses Jahr hatte sich nur Jaqueline Laquai (W15) für die Badischen Blockmeisterschaften in Schutterwald qualifiziert. Jaqueline hatte sich bereits bei der Eppelheimer Bahneröffnung mit einem tollen Wettkampf für diese Meisterschaft qualifiziert. Mit der besten Qualifikationspunktzahl startete sie in diesen Wettkampf, aber durch Rückenbeschwerden ging sie nicht im Vollbesitz ihrer Kräfte an den Start. Der Wettkampf begann mit ihrer Lieblingsdisziplin, dem Ballweitwurf wo sie momentan auch die badische Bestenliste mit 43 m anführt. Der Ballweitwurf wurde auf einem nassen Kunststoffrasen (keine Spikes erlaubt) durchgeführt. Hier musste Jaqueline mehrmals ihren Anlauf abbrechen und diesen Anlauf auch noch extrem verkürzen. Sie erzielte dann zwar mit 38 m die weiteste Weite, konnte sich aber nicht den erhofften Vorsprung aufbauen. Nach einem Hürdenlauf mit Hürdenberührung (14,40 s), einem Weitsprung mit 4,00 m und einem 100m-Sprint in 14,32 s begann das große Zittern: Reicht es

noch für eine Medaille? Nach einem 2000m-Lauf in 7:59,46 min sah man die engen Punktabstände: Die Siegerin hatte 2250 Punkte, die Zweitplatzierte 2247 Punkte und Jaqueline kam mit 2238 Punkten auf den 3. Platz.

## TVE Wandern

### Tageswanderung im Juli

Am Sonntag, 10. Juli wandern wir in der Pfalz.

Treffpunkt: 9:00 Uhr an der HSB-Endhaltestelle Kirchheimer Straße

Ziel: Raum Neustadt – Hambacher Schloss – St. Martin

Wanderzeit ca. 2,5 Std

Einkehrmöglichkeit am Ende der Wanderung

Wanderführer : M. u. S. Bauschert

Gäste sind wie immer willkommen

## Deutsches Rotes Kreuz

### Kinder- und Säuglingsnotfälle beim Deutschen Roten Kreuz

Kinder- und Säuglingsnotfälle stellen eine besondere Herausforderung dar. In einem speziellen Lehrgangsangebot werden die typischen Notfälle besprochen.

Wichtige Hilfsmaßnahmen bei Kindernotfällen können zudem ausreichend geübt werden. Der Lehrgang eignet sich für Eltern, Großeltern, Tagesmütter und alle, die mit Kindern zu tun haben.

Der Lehrgang findet am Sonntag, 10.07.2016 im DRK Sinsheim statt und dauert von 09.00 bis 12.00 Uhr. Die Lehrgangsgebühr beträgt 25,- €. Anmeldungen sind telefonisch unter 06221/901040 oder über die DRK Homepage [www.drk-heidelberg.de](http://www.drk-heidelberg.de) möglich.

## Eissportclub Eppelheim

### Sawicki stürmt weiter für die Eisbären



Mit Lukas Sawicki bleibt der beste ECE-Torschütze der abgelaufenen Saison ein weiteres Jahr bei den Eisbären. Der 22-jährige Mannheimer gehört seit Bestehen der RL-Mannschaft zu den Leistungsträgern im ECE-Team und will auch nächste Saison für ordentlich Torerfolg sorgen.

Mit 5 Jahren begann Lukas seine Eishockey-Karriere in Ramsey New Jersey. Seine Ausbildung erfuhr er dann beim Mannheimer ERC, wo er mit den Schülern Deutscher Vize-Meister wurde.

Mit Gründung der Rhein-Neckar-Stars kam der Mechatroniker zu den Eisbären und absolvierte seit dem 117 Spiele für den ECE. Mit 66 Treffern gehört er zu den Top-Scorern des Teams und liefert ebenso regelmäßige Torvorlagen (73).

Coach Korte hält viel von seinem Außenstürmer: „Lukas kämpft verbissen um jeden Millimeter Eis und steckt nie auf, zudem trifft er auch immer öfter das Tor“ und sieht dessen Einsatz und Kampfeswillen als Paradebeispiel.

Lukas zeichnet dabei vor allem seine Geschwindigkeit, die Übersicht und den Zug zum Tor aus, was sich in den erzielten Toren und Vorlagen eindrucksvoll widerspiegelt.

Wir freuen uns, dass #LS25 auch in der kommenden Saison als Eisbär auf Torejagd geht.

## Verein der Vogelfreunde 1962 e.V.

### Mitglieder und Gäste flogen aus

Jahresausflug der Vogelfreunde führte nach Zeltingen an der Mittelmosel. In bester Reisestimmung waren Mitglieder und Gäste des Vereins der Vogelfreunde beim diesjährigen Jahresausflug. Reiseorganisator Rolf Beigel hatte zusammen mit seiner Frau Monika einen mehrtägigen Ausflug nach Zeltingen, an der Mittelmosel organisiert. Die Beiden durften sich über eine große Teilnehmerzahl freuen. (50 Personen)

Früh morgens hieß es am Hugo-Giese-Platz „Alles einsteigen“. Im komfortablen Reisebus des Busunternehmens Stephan Mayer aus Plankstadt ging es los. Der Busfahrer war unser Theo aus Eppelheim.

Im Ausflugsort angekommen, wurde im Hotel „Zeltinger Hof“ das Mittagessen (Wingertessen) eingenommen. Danach wurden die Zimmer bezogen. Nach dem Abendessen ließ man den Tag bei bester Stimmung ausklingen.

Tags darauf ging es mit dem Ausflugsprogramm los. Mit der Reiseleiterin Rita Gröber ging es nach Luxemburg – Trier, Konstantin-Basilika, Porta Nigra. Am Dienstag war dann eine Schifffahrt nach Bernkastel-Kues. Angekommen ging es dann zur Altstadt, die Gelegenheit zum Kaffee trinken und shoppen. Mit vielen schönen Eindrücken kehrten die Ausflügler abends wieder ins Hotel zurück.

Bald schon hieß es wieder „Koffer packen“. Wohlbehalten kehrten die Vogelfreunde und Ihre Gäste mit dem Reisebus von ihrem mehrtägigen Ausflug zurück. Züchterfreund Hermann Rösch bedankte sich am Ende der Reise bei den Ausflugsorganisatoren Monika und Rolf Beigel für die gelungene und gut geplante Reise. Auch Rolf Beisel bedankte sich bei den Mitgliedern und Gästen, besonders bei unserem Busfahrer Theo.

Alle Teilnehmer freuen sich schon auf den mehrtägigen Jahresausflug im nächsten Jahr. Der Ausflug findet vom 09. Juli. – 12. Juli 2017 statt, es geht nach Fladungen an der Rhön (Wasserkuppe)



## Informationen, Kulturelles

### AVR

#### Führungen beim Wertstoffhof der AVR Anlage Wiesloch

Was passiert mit dem Müll, nachdem er im Müllauto verschwunden ist? Wer gerne hinter die Kulissen schauen und erfahren möchte, welche Aufgaben die Mitarbeiter der AVR Kommunal GmbH zu erledigen haben, damit der Müll umwelt- und fachgerecht weiterverarbeitet bzw. entsorgt werden kann, hat auch in diesem Jahr die Möglichkeit, den Wertstoffhof der AVR Anlage Wiesloch zu besichtigen.

Die AVR bietet interessierten Einwohnern des Rhein-Neckar-Kreises kostenlose Führungen für Erwachsene beim Wertstoffhof der AVR Anlage in Wiesloch, Bruchwiesen 8 an.

#### Die nächsten Führungstermine sind an folgenden Tagen:

Donnerstag, 21.07.2016                      Dienstag, 06.09.2016

Donnerstag, 18.08.2016                      Mittwoch, 05.10.2016

Die Führungen beginnen immer um 14 Uhr und dauern ca. 1,5 Stunden. Treffpunkt ist beim Wiegehaus. Die AVR Kommunal GmbH empfiehlt wetterfeste Kleidung und festes Schuhwerk. Anmeldungen zu einer Führung nimmt das Team der Abfallberatung unter Tel. 07261-931 510 oder per E-Mail: [abfallberatung@avr-kommunal.de](mailto:abfallberatung@avr-kommunal.de) gerne entgegen.

### AWO Rhein-Neckar

#### Ins Spiel bringen

Letzten Donnerstag am 23.06.16 fand die Vernissage der Ausstellung zum Thema „Ins Spiel bringen“ von den beiden Künstlerinnen Helga von Jena und Hildegard Peetz statt.

Die sehenswerte Ausstellung wurde vom Geschäftsführer der AWO Rhein-Neckar, Manfred Weißkopf, eröffnet, der sich von der der Ausstellung und dem Thema sichtlich beeindruckt zeigte. Die farbenfroh gestalteten Bilder lösen positive Emotionen aus, die helfen können wieder Freude im Leben zu finden. Passend zum Thema Inklusion, mit dem sich viele Dienste der AWO beschäftigen. Hier werden Menschen mit Handicaps wieder „ins Spiel gebracht“ in „das Leben“, denn tagtäglich ist man mit Herausforderungen des Alltags und allerlei Hindernissen konfrontiert.

Kunsthistorikerin Dr. Susanne Kaeppele dankte den Anwesenden und erläuterte die Arbeiten, sie gab einen Einblick in die verschiedenen Techniken, mit denen die Bilder gemalt wurden. Weiterhin ging sie auf die hervorragende Ergänzung der beiden Künstlerinnen und ihrer Bilder ein.

Im Anschluss an die Einführung gab es die Möglichkeit weiterer Diskussionen und des Erhaltens von ausliegendem Informationsmaterial. Die Werke sind noch bis zum 09. August 2016, während den üblichen Öffnungszeiten, in den Räumlichkeiten der AWO Rhein-Neckar zu sehen.

Gerne steht Ihnen Frau Schroth unter unten genannten Kontaktdaten zur Verfügung.

#### Kontakt

AWO Rhein-Neckar e.V., Friederike Schroth (Öffentlichkeitsarbeit)  
Burggasse 23, 69469 Weinheim, Tel. 0 62 01 – 48 53 38 1  
Mobil: 0173- 1936959, Fax: 0 62 01 – 48 53 49 9  
[friederike.schroth@awo-rhein-neckar.de](mailto:friederike.schroth@awo-rhein-neckar.de)  
[www.awo-rhein-neckar.de](http://www.awo-rhein-neckar.de)

### Sonstiges

#### Die Ehrhart-Schott-Schule, gewerbliche Schule in Schwetzingen, bietet freie Schulplätze in folgenden Bereichen an:

##### Ziel: Berufsausbildung

Vollschulische Ausbildung des 1. Ausbildungsjahres in den Bereichen Friseur-Kosmetik, Holztechnik und Kraftfahrzeug-Mechatronik

Die einjährigen Berufsfachschulen vermitteln eine berufsfeldbreite Grundausbildung. Der Abschluss der einjährigen Vollzeitschule kann als 1. Ausbildungsjahr für einen Beruf der entsprechenden Fachrichtung angerechnet werden. Die Fortführung der Berufsausbildung erfolgt dann im dualen Ausbildungssystem.

##### Ziel: Fachhochschulreife nach der Berufsausbildung

Das Berufskolleg führt auf dem zweiten Bildungsweg zum Erwerb der Fachhochschulreife. Die Ausbildung baut auf dem mittleren Bildungsabschluss und der abgeschlossenen Berufsausbildung auf und befähigt durch vertieften allgemein bildenden und fachtheoretischen Unterricht zum Studium an einer Fachhochschule. Wir bieten die einjährige Vollzeitform sowie die zweijährige Teilzeitform an.

##### Ziel: Fachhochschulreife während der Berufsausbildung

Der Zusatzunterricht in den Fächern Deutsch, Englisch und Mathematik über drei Jahre der Berufsausbildung hinweg führt zum Erwerb der Fachhochschulreife. Zugangsvoraussetzung sind ein mittlerer Bildungsabschluss sowie ein Ausbildungsvertrag in einem mindestens dreijährigen Ausbildungsberuf.

##### Ziel: Abitur am Technischen Gymnasium Profil Mechatronik

Im beruflichen Gymnasium mit dem Profil Mechatronik werden technische Aufgabenstellungen mit ingenieurwissenschaftlichen Methoden bearbeitet. Der Theorieunterricht wird dabei durch Übungen in Werkstätten und Labors begleitet. Das technische Gymnasium führt in 3 Jahren zum Abitur.

##### Ziel: Staatlich geprüfter Techniker Automatisierungstechnik/ Mechatronik und Fachhochschulreife

Qualifizierte Facharbeiter werden an der Fachschule für Technik auf die vielfältigen Anforderungen der mittleren Führungsebene vorbereitet. Fachkenntnisse werden vertieft und überfachlicher Kompetenzen entwickelt. Als Abendschule führt diese Schulart in 4 Schuljahren zum staatlich geprüften Techniker und zur Fachhochschulreife.

##### Ziel: Meister im Tischlerhandwerk

Vorbereitung auf die Meisterprüfung im Tischlerhandwerk in den Teilen I-IV

Die Weiterbildung zum Tischlermeister ist an der einjährigen Vollzeitschule (Tagesmeisterschule) sowie an der zweijährigen Teilzeitschule (Abendmeisterschule) möglich. Die Meisterprüfung wird in vier Teilen Fachpraxis, Fachtheorie, Betriebswirtschaftslehre sowie Berufs- und Arbeitspädagogik vor der Handwerkskammer Mannheim /Rhein-Neckar-Odenwald abgelegt.

##### Informationen, Zugangsvoraussetzungen und Anmeldung

Ehrhart-Schott-Schule, Lessingstr. 18, 68723 Schwetzingen

### Impressum

**Herausgeber:** Stadt Eppelheim

**Verantwortlich für den amtlichen Teil, alle sonstigen Verlautbarungen und Mitteilungen:** Bürgermeister Dieter Mörlein o.V.i.A.

**Verantwortlich für „Was sonst noch interessiert“ und den Anzeigenteil:** Klaus Nussbaum, Opelstr. 29, 68789 St. Leon-Rot

**Druck und Verlag:** Nussbaum Medien St. Leon-Rot GmbH & Co. KG, Opelstr. 29, 68789 St. Leon-Rot, Tel. 06227 873-0 Internet: [www.nussbaum-slr.de](http://www.nussbaum-slr.de)

**Anzeigenberatung:** K. Nussbaum Vertriebs GmbH, Opelstr. 29, 68789 St. Leon-Rot, Tel. 06227 5449-0, Internet: [www.knvertrieb.de](http://www.knvertrieb.de)

#### Zuständig für die Zustellung:

G.S. Vertriebs GmbH, Opelstr. 1, 68789 St. Leon-Rot, Tel. 06227 35828-30, E-Mail: [info@gsvertrieb.de](mailto:info@gsvertrieb.de)  
Abonnement: [www.nussbaum-lesen.de](http://www.nussbaum-lesen.de)  
Zusteller: [www.gsvertrieb.de](http://www.gsvertrieb.de)  
Kündigung des Abonnements nur zum Halbjahresende möglich.  
Einzelversand nur gegen Bezahlung der halbjährlich zu entrichtenden Abonnementgebühr.

#### Bildnachweise:

© Fotos Rubrikenbalken: Thinkstock



Die Auflage dieses Mitteilungsblattes ist zertifiziert und geprüft durch die Steinbeis-Hochschule Berlin.

### Nachhaltigkeit

#### Papier

Das eingesetzte Papier ist aus deutscher Produktion (Augsburg/Bayern). Es besteht zu 50 % aus Altpapier. Der verwendete Holzschliff wird aus Durchforstungsholz von nachhaltig bewirtschafteten Wäldern gewonnen.

#### Energie

Wir verwenden zu 100 % zertifizierten Strom aus Wasserkraft und vermeiden damit Umweltauswirkungen – keine CO<sub>2</sub>-Emission, kein radioaktiver Abfall.

#### Mehr Informationen:

[www.nussbaum-slr.de/nussbaum-medien/ökologie](http://www.nussbaum-slr.de/nussbaum-medien/ökologie)

# SCHNELLER ZUR PASSENDEN WOHNUNG.

MIT EINER RIESIGEN AUSWAHL AN IMMOBILIEN.



# Traumkreuzfahrt Nordkap

Reiseblog unserer Reise in 2016 im  
Web: [norwegen.martin-black.de](http://norwegen.martin-black.de)

Info-Veranstaltung zu dieser Reise  
am Mittwoch, 20.07.2016  
um 15:00 & 19:00 Uhr  
in Ladenburg - Teilnahme kostenfrei  
Anmeldung erforderlich: 06203/5026



2 Bett Balkonkabine



Mein Schiff

TUI Cruises



... entlang der Nordkap-Traumroute: Bergen – Geiranger – Hellesylt – Tromsø – Honningsvåg (Nordkap) – Trondheim – Alesund

Reisetermin: 19.06. - 30.06.2017

Es geht nordwärts! Kommen Sie an Bord der Mein Schiff 4 und entdecken Sie mit uns atemberaubende Küsten und Fjorde und landestypische Hafenstädte. Ihre Nordland-Kreuzfahrt beginnt in Bremerhaven und führt Sie über Bergen direkt in die Fjorde, Geiranger und Sunnlyvsfjord. Über Tromsø führt die Reise weiter nordwärts bis zum Nordkap, hier können Sie sich Ihr persönliches Nordkapdiplom abholen. Während eines entspannten Seetages können Sie in bisherigen Erlebnissen schwelgen und unser Premium Alles Inklusive-Konzept in vollen Zügen genießen – lassen Sie es sich so richtig gut gehen! Bevor die Mein Schiff 4 wieder den Ausgangshafen in Bremerhaven erreicht bekommen Sie noch die Möglichkeit die typisch norwegischen Küstenstädte Trondheim und Alesund zu entdecken.

Tag	Route / Hafen
19.06.17	Haustürabholung inkl. Gepäckservice und Fahrt nach Bremerhaven (Aufpreis 🍷) Abfahrt der Mein Schiff 4 um 19:00 Uhr
20.06.17	Schiffstag - Erholung auf See
21.06.17	<b>Bergen</b> (Norwegen)
22.06.17	Geiranger - <b>Geirangerfjord</b> (Norwegen) Hellesylt - <b>Sunnlyvsfjord</b> (Norwegen)
23.06.17	Schiffstag - Erholung auf See
24.06.17	<b>Tromsø</b> (Norwegen)
25.06.17	<b>Honningsvåg - NORDKAP</b> (Norwegen)
26.06.17	Schiffstag - Erholung auf See
27.06.17	<b>Trondheim</b> (Norwegen)
28.06.17	<b>Alesund</b> (Norwegen)
29.06.17	Schiffstag - Erholung auf See
30.06.17	Bremerhaven - Rückankunft / anschließend Rückfahrt im Luxus-Reisebus mit Transfer bis vor Ihre Haustür (Aufpreis 🍷)

Wählen Sie Ihre Wunsch-Kabine	Kat.	Reisepreis*	Kat.	Reisepreis*
2 - Bett Innenkabine	B	2.548,- €	A	2.736,- €
2 - Bett Außenkabine	B	2.838,- €	A	2.870,- €
2 - Bett Balkonkabine	G	2.998,- €	F	3.038,- €
2 - Bett Balkonkabine	E	3.138,- €	D	3.205,- €
2 - Bett Balkonkabine	C	3.273,- €	B	3.340,- €
2 - Bett Balkonkabine	A	3.407,- €	Reisedokument: gültiger Personalausweis	
Preis ab dem 3. Bett in der Kabine		980,- €		

\* Preise inkl. Frühbucherermäßigung von 150,- €, gültig bei Buchung bis 31.07.2016 • limitiertes Kontingent • Durchführung: ServicePLUS Reisen GmbH Ladenburg, in Zusammenarbeit mit TUI Cruises GmbH, Hamburg • Weitere Infos zur aufgeführten Reise senden wir gerne zu. Info & Buchung im Web: [www.serviceplusreisen.de](http://www.serviceplusreisen.de)

## Im Reisepreis sind folgende Leistungen enthalten:

- Schiffsreise in der gebuchten Kabinenkategorie (11 Übernachtungen)
- Sämtliche Hafengebühren
- Vollpension an Bord - in den Premium-Inklusiv-Restaurants und Bistros
- Leckere Snacks rund um die Uhr
- Rund 100 Markengetränke und Cocktails aus der Barkarte
- Nespresso-Maschine auf jeder Kabine. Täglich erhalten Sie einen Kaffee oder Espresso auf der Kabine kostenlos.
- Zutritt zum SPA & Meer-Bereich und zur Saunalandschaft
- Abwechslungsreiches Show- / Unterhaltungsprogramm an Bord
- Freier Eintritt zu allen Shows
- Qualifizierte Kinderbetreuung
- Bordsprache Deutsch
- Deutsche Bordreiseleitung
- Trinkgelder an Bord

ServicePLUS Reisen - Ihr Kreuzfahrt-Spezialist mit über 20 Jahren Erfahrung! • in Ladenburg & Mörlenbach



Faszinierende Fjordlandschaften

**PREMIUM ALLES INKLUSIVE**  
Ohne Aufpreis

- Über 100 Markengetränke
- Spitzengastronomie
- Service am Platz
- Genießen rund um die Uhr
- Sauna und Fitness
- Entertainment
- Kinderbetreuung



Fischmarkt Bergen

**ServicePLUS Reisen PREMIUM SERVICE zum Sparpreis gleich mitbuchen:**

Bustransfer im 4-Sterne Luxus-Reisebus ab Mannheim nach Bremerhaven & zurück: 69,- €

Haustürservice inkl. Gepäckservice: 29,- €



Beratung & Buchung

Tel. 06203 / 5026

ServicePLUS Reisen

Ihr Kreuzfahrt-Spezialist

Hauptstr. 7 • Ladenburg

Schmittgasse 11a • Mörlenbach

## Verlosungen



**3x2 Karten für  
„Freischütz“**  
Veranstaltungstermin:  
31.07.2016, 17.00 Uhr  
Schlossfestspiele Zwingenberg  
Teilnahmeschluss:  
Donnerstag, 14.07.2016



**4x1 Karten für  
„Oliver Twist“**  
Veranstaltungstermin:  
31.07.2016, 19.00 Uhr  
Burgfestspiele Jagsthausen  
Teilnahmeschluss:  
Donnerstag, 14.07.2016

Jetzt teilnehmen unter  
[www.VorteilePlus.de/Verlosungen](http://www.VorteilePlus.de/Verlosungen)

## Und so funktioniert's:

Durch das Vorzeigen der NUSSBAUMCARD bei den teilnehmenden Partnern kann bei Anlässen aller Art gespart werden:

Von Freizeit- und Wellness-Einrichtungen über die lokale Gastronomie bis hin zu Optikern, Blumengeschäften und vielem mehr!

Mehr dazu erfahren Sie auf  
[www.VorteilePlus.de](http://www.VorteilePlus.de)



Bitte beachten Sie eventuelle weitere Einschränkungen für die aufgeführten Vorteile auf [www.VorteilePlus.de](http://www.VorteilePlus.de). Sofern nicht anders angegeben gilt der Vorteil nur für den Karteninhaber und nicht für Begleitpersonen.

# Jetzt profitieren mit der NUSSBAUMCARD



## Urweltmuseum GEOSKOP

**10 % Rabatt auf den Eintrittspreis**

Burgstraße 19, 66871 Thallichtenberg

### Luxor Kinos

Jeweils 0,50 € Nachlass auf 2 Parkett-Tickets (ausgenommen Sonderprogramm: Sneak, Kinotag, GKPP, usw.)

Kinos in Walldorf, Schwetzingen und Bensheim

### Reiss-Engelhorn-Museen

Zahlen Sie nur 10,50 € statt 12,50 € für die Sonderausstellung „Ägypten – Land der Unsterblichkeit“

Museum Weltkulturen D5, 68159 Mannheim

### PFITZENMEIER WELLNESS & FITNESS PARK

Keine Anmeldegebühr und 4 Wochen beitragsfrei bei Abschluss einer Mitgliedschaft

Studios in Heidelberg, Schwetzingen, Speyer, Neustadt uvm. (siehe VorteilePlus.de)

### Pilatesstudio Dani Stassen

10 % Rabatt auf Pilateskurse und RückenFit

Styrumstraße 1a, 68753 Waghäusel

### Hallenbad Dettenheim

1 € Nachlass auf 10er-Karte (16 € statt 17 €),  
4 € Nachlass auf 25er-Karte (36 € statt 40 €)

Kirchfeldstraße 30, 76706 Dettenheim

### Wellmobil für Körper, Geist & Seele

10 % Rabatt auf Wellness-Massagen und Entspannungskurse (außer Meditation in der Natur und Entspannung im Schlossgarten)

Rathenaustraße 9, 69214 Eppelheim

### Kosmetikstudio BEAUTY DATE by Marion

10 % Rabatt für Neukunden

Ecke Oftersheimer-/ Hardtwaldstraße, 68775 Ketsch

### Kosmetikstudio beautyengel

Bei einer Event-Frisur und einem Event-Make-up erhält der Karteninhaber einen wertvollen Gutschein für eine(n) Bekannte(n)

Tullastraße 76, 68809 Neulußheim

### Elisabethen Entspannung

5 € Nachlass auf Massagen, Phonophorese und Bachblütenberatung

Waldtstraße 57, 76661 Philippsburg-Huttenheim

### Kosmetik-Studio S. Hellmann

10 € Nachlass auf die Erstbehandlung einer HydraFacial™ Anti-Aging Anwendung

Bahnhofstraße 17, 76661 Philippsburg

### unitymedia

25 € in Bar bei Vertragsabschluss 2play PLUS 100

Rote-Tor-Straße 18, 76661 Philippsburg

### Fliesenhandel Walldorf

Leihweise Fliesenschneider für 5 Tage (beim Kauf von Fliesen)

Daimlerstraße 57, 69190 Walldorf

### LOS – Lehrinstitut für Orthographie & Sprachkompetenz

2 gratis Unterrichtsstunden bei Vertragsabschluss eine LOS-Förderkurses

Bahnhofstraße 64, 67346 Speyer

### Econol Haus & Garten

10 % Nachlass auf neu gebuchte Aufträge im Hausmeisterdienst

Ludwigstraße 70, 68766 Hockenheim

### pc-service krall

10 % Rabatt auf alle Dienstleistungen und Waren (ausgenommen individuelle Angebote)

Ketscher Straße 20a, 68782 Brühl

### Bewertungsplatz - Ihr Immobiliengutachter

Mündliche Marktwerteinschätzung zum Vorzugspreis von 249,- € statt 299,- €

Grenzhofer Straße 1, 69214 Eppelheim



Dies ist ein Angebot der Nussbaum Medien St. Leon-Rot GmbH & Co. KG.

Fragen beantwortet Ihnen gerne die G.S. Vertriebs GmbH unter  
Tel. 06227 35828-30  
info@gsvertrieb.de

Viele weitere Vorteile und Partner finden Sie auf [www.VorteilePlus.de](http://www.VorteilePlus.de)

Sie sind Unternehmer und haben Interesse an einer Partnerschaft? Schreiben Sie uns doch eine E-Mail an [card@nussbaum-medien.de](mailto:card@nussbaum-medien.de)

**Vorteile**  
Plus.de

# Stadtfest

*happy eppelheim*

rund um die Rudolf-Wild-Halle



## Grußwort zum Stadtfest

Das Eppelheimer Stadtfest ist mittlerweile zu einer liebe gewordenen Tradition geworden. Jedes Jahr verwandelt sich Mitte Juli der Schulhof der Theodor-Heuss-Schule in einen bunten Festplatz, während Eppelheims Straßen zur wilden Rennstrecke werden. Das Heuwagenrennen gibt nicht nur Vereinen die Chance, sich sportlich miteinander zu messen – alle Gruppierungen und Freizeitmannschaften sind herzlich willkommen, sich an dem Rennen zu beteiligen und einfach einmal zusammen Spaß zu haben. Durch die Teilnahme der Partnerstädte wird Völkerverständigung außerdem live gelebt! Machen Sie aus der Schul-, Schiller- und Wasserturm-

straße eine Fanmeile und feiern Sie Ihr Lieblingsteam an! Für die Kräftigung davor und danach sorgen die Vereine ASV/DJK, Frei Holz, Ski-Club und Jugendrotkreuz: Von der Currywurst über Flammkuchen und Gyros und vieles mehr, bieten die Vereine allerhand für das leibliche Wohl. Am Freitagabend gibt es außerdem von 19:00 Uhr bis 21:00 Uhr eine „Happy Hour“, bei der alle Getränke mit Ausnahme der „Shots“ 0,50 € günstiger sind. Freitag ist es uns darüber hinaus gelungen, die überregional bekannte Partyband Me and The Heat für den Partyabend zu gewinnen. Auch der Samstag lädt zum Feiern ein: Mit einem bunt gemischten Mix

aus bekannten Schlagern, Evergreens und aktueller Musik sorgen Cracked Fire für gute Laune. Damit Sie die Musik auch wirklich genießen können, werden Ihnen die Vereine die Getränke in diesem Jahr direkt an Ihre Plätze bringen. Ein besonderer Dank geht an die Mitarbeiter von Bauhof, Rotkreuz und (Jugend-)Feuerwehr und alle Mitwirkenden für ihre Unterstützung an diesem Fest, ohne dessen Einsatz es nicht umzusetzen wäre. Seien Sie deswegen dabei, feiern Sie mit und haben Sie eine schöne Zeit bei uns in Eppelheim! Ich freue mich über viele Gäste aus nah und fern!



Ihr

*Dieter Mörlein*

**Dieter Mörlein**  
Bürgermeister

# DAS AUTOPFLEGE TEAM

**Stadtfest-  
Angebot**



- Oldtimeraufbereitung
- Fahrzeugwäsche
- Glanzpolitur
- Lackversiegelungen
- Glassversiegelungen
- Lack- & Felgenreinigung
- Cabrioverdeck Reinigung - Imprägnierung
- Innenraumreinigung
- Leder-, Stoff- & Polsterreinigung
- Nanolex Verkaufsshop Reinigungs & Pflegemittel
- Lackarbeiten Autolackiercenter Hölzer

**Wir freuen uns auf Sie.**  
 Elly-Beinhorn-Str. 10  
 69214 Eppelheim  
 06221-8936582  
 info@autopflege-heidelberg.com  
 www.autopflege-heidelberg.com

**10%  
Rabatt**



www.elektro-loeschmann.de



- Elektro- und Sicherheitstechnik
- Gebäudesystemtechnik und -automation
- Kommunikationstechnik
- Datennetzwerke
- SAT-Anlagen und Messungen
- Lichttechnik
- Photovoltaik
- Sprechanlagen
- Kundendienst und vieles mehr ...

✓ Innovativ ✓ Kompetent ✓ Servicestark

69214 Eppelheim | Hildastraße 17  
 Telefon 06221 759499 | Fax 06221 759672 | info@elektro-loeschmann.de

## Blumen am Friedhof

*Wir wünschen  
 viel Vergnügen  
 auf dem Stadtfest.*



## SonnenInsel Eppelheim

Hauptstraße 58, Telefon 06221 767777

**Das SonnenInsel-Team  
 freut sich auf Ihren Besuch.**

**Öffnungszeiten:** Montag-Freitag von 09:30 bis 20:00 Uhr  
 Samstag von 09:30 bis 18:00 Uhr  
 Sonntag von 11:00 bis 17:00 Uhr



## GEBÄUDE-ENERGIEBERATUNGEN

### ENERGIEAUSWEISE/THERMOGRAPHIEGUTACHTEN

michael  
rühle

planungs-  
werkstatt  
energie & technik

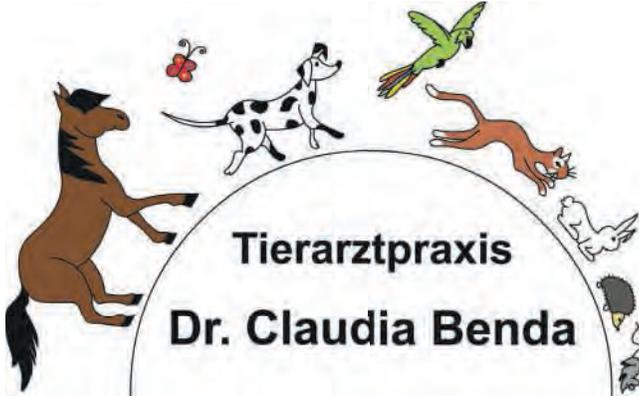
fon 06221 7392900  
fax 06221 7392909  
E-Mail m.ruehle@office-02.de

## Verbrauchs- und Bedarfsausweise

Nutzen Sie:

- kommunale Fördermaßnahmen
- BAFA-Fördermaßnahmen
- zinsgünstige KfW- und L-Bank-Kredite

**Handelsstraße 8 • 69214 Eppelheim**



**Tierarztpraxis**  
**Dr. Claudia Benda**

Grenzhöfer Straße 22 • 69214 Eppelheim  
Telefon 06221 755048

**Sprechzeiten:** Montag - Samstag 10 - 12 Uhr  
Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag 16 - 18 Uhr  
Termine vor der Sprechstunde nach Vereinbarung

## Öffnungszeiten Stadtfest

Freitag 19:00–01:00 Uhr  
Samstag 14:00–01:00 Uhr

Bewirtung durch die Eppelheimer Vereine ASV/DJK, Frei Holz, Jugendrotkreuz und Ski-Club

## Freitag, 8. Juli 2016

19:00 bis 21:00 Uhr „Happy Hour“, alle Getränke mit Ausnahme der „Shots“ 0,50 € günstiger

21:00 bis 24:00 Uhr Livemusik mit „Me and the Heat“

## Samstag, 9. Juli 2016

14:00 Uhr Offizielle Eröffnung durch Bürgermeister Dieter Mörlein mit Fassbieranstich

Im Anschluss Eröffnung der „Tanzshow“ der Tanzschule Brigitta Lange

15:30 Uhr Start des Heuwagenrennens für Kinder

Im Anschluss Start des Heuwagenrennens für Erwachsene und Senioren

18:00 Uhr Siegerehrungen des Heuwagenrennens

19:00 bis 24:00 Uhr Musik mit der Band „Cracked Fire“





EIN TEAM. EIN WEG.  
EINMALIG.

# KEIN SPIEL OHNE BALL

**KEIN HEIMSPIEL OHNE DICH!**

Jedes Heimspiel mit Dir! Deine Dauerkarte 2016/17 unter [hoffe-live.de](http://hoffe-live.de).

# Die eigene Zukunft mitgestalten

## Regionaler Energieversorger präsentiert Ausbildungsangebot auf Ausbildungsmessen in der Region

**Die Stadtwerke Heidelberg sind einer der größten Ausbildungsbetriebe in Heidelberg: Mit seinem umfassenden Ausbildungsangebot will das Unternehmen jungen Menschen der Region einen guten Start ins Berufsleben ermöglichen. Erneuerbare Energien, Energieeffizienz und Energiewende vor Ort – die Berufseinsteiger treffen hier auf hochaktuelle Themen.**

Kompetente Ausbilder bei dem Energieversorger vermitteln den Azubis fundiertes Fachwissen. „Wir betreuen unsere Azubis und Studierenden sehr individuell und fördern sie entsprechend ihren Fähigkeiten“, sagt Bettina Benz, die bei den Stadtwerken Heidelberg für die Ausbildung zuständig ist. Azubis können schon früh Verantwortung in dem Unternehmen übernehmen, ihre Ausbildung verkürzen, während der Ausbildung die Fachhochschulreife erwerben oder ein duales Studium anschließen. „Wir sind offen für viele Entwicklungsschritte“, betont Benz. „Und bieten außerdem eine sehr kollegiale Atmosphäre – eine wichtige Voraussetzung für einen guten Start in das Berufsleben.“

### Hier lernen Sie uns persönlich kennen:

- › **12. Juli** auf der Vocatium Sinsheim, Auto & Technik Museum Sinsheim, 8.30 bis 14.45 Uhr
- › **7. Oktober** auf dem Eppelheimer Berufe-Parcours, Friedrich-Ebert-Gemeinschaftsschule Eppelheim, 9 bis 14.30 Uhr

Dort haben Schülerinnen und Schüler, Studierende, Eltern und Lehrer Gelegenheit, das Ausbildungsangebot des Unternehmens kennenzulernen und mit Fachausbildern und Personalverantwortlichen ins Gespräch zu kommen. Außerdem können sie sich direkt mit derzeitigen Auszubildenden austauschen.

### Wir freuen uns über Bewerbungen für 2017 in folgenden Berufen:

- › Elektroniker/in Fachrichtung Energie- und Gebäudetechnik
- › Fachinformatiker/in für Fachrichtung Systemintegration
- › Industriekaufrau/-mann
- › Fachangestellte/r für Bäderbetriebe

Weitere Informationen unter [www.swhd.de/ausbildung](http://www.swhd.de/ausbildung).



[www.swhd.de/ausbildung](http://www.swhd.de/ausbildung)

# für dich

weil deine energie uns weiterbringt

Die Stadtwerke Heidelberg bringen die Energiewende vor Ort voran und bieten spannende Berufe im wichtigen Zukunftsfeld der Energieversorgung.

Lernen Sie uns und unser Ausbildungsangebot kennen:

- › **Vocatium Sinsheim – Fachmesse für Ausbildung und Studium**  
12. Juli 2016, von 8.30 bis 14.45 Uhr, Auto & Technik Museum Sinsheim
- › **Eppelheimer Berufe-Parcours**  
7. Oktober 2016, von 9 bis 14.30 Uhr, Friedrich-Ebert-Gemeinschaftsschule Eppelheim


 stadtwerte  
heidelberg



Rollladen-Tore  
Sonnenschutz

- Rollläden aus Kunststoff, Aluminium und Holz
- Markisen und Jalousien
- Rollläden und Rollgitter
- Textile Außenbeschattungen
- Motorisierung von Rollläden und Markisen
- Insektenschutzgitter
- Plissees und Flächenvorhänge
- Rollos und Vertikallamellen
- Neubespannung vorhandener Markisen
- Reparaturen und Instandsetzungen

Fackel GmbH  
Gewerbepark Hardtwald 5  
68723 Oftersheim  
Tel. 06202 576052  
Fax 06202 576054  
www.rollladen-fackel.de



**Haustechnik  
Heizungstechnik**

Heizungsanlagen - Solaranlagen  
Sanitäranlagen - Wartungen  
3D Badplanungen

lauerwald.haustechnik@t-online.de  
www.lauerwald-haustechnik.de

Blumenstraße 31  
69214 Eppelheim  
Tel.: 06221/ 76 80 31  
Fax 06221 / 76 57 03

**Zaunanlagen**

06221 - 75 55 33

**Holz & Stein**  
GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU

**PLATZIERUNGSWÜNSCHE**  
werden beachtet, aber können leider  
nicht immer eingehalten werden.

**SUDOKU** **NUSSBAUM MEDIEN**

Sudoku Nr. 27 | 2016 | mittel

8		5		9				
	3			2	4			7
	4	2				1	9	8
						5		4
			2		6			
3		1						
6	9	7				3	8	
2			9	7			1	
				3		7		9

Die Aufgabe lautet, die leeren Felder so mit Ziffern von 1 bis 9 zu füllen, dass in jeder Zeile, jeder Spalte und jedem der kleinen 3x3-Quadrate jede der Ziffern von 1 bis 9 genau einmal vorkommt. Die Auflösung des Rätsels finden Sie in den ePaper-Ausgaben der Amts- und privaten Mitteilungsblätter von NUSSBAUM MEDIEN St. Leon-Rot unter [www.lokalmatador.de/lokalzeitungen](http://www.lokalmatador.de/lokalzeitungen).

**VERSCHIEDENES**

Herzlichen Glückwunsch  
unserem Enkel  
**Yannik Fabian Dietzow**  
zum  
**bestandenen Abitur**

Vor 2½ Jahren ist der Kontakt mit Dir, lieber Yannik, leider abgebrochen. Deshalb gratulieren wir Dir auf diesem Wege sehr herzlich zu Deiner Leistung und zum ersten ganz großen Erfolg in Deinem Leben.

Wir beide sind sehr stolz auf Dich.  
Deine Oma und Dein Opa  
Schwetzingen, im Juli 2016



**GROßER "GARAGENVERKAUF" IN OFTERSHEIM NORD**

Haushaltsauflösung wegen Umzug  
Kinderkleidung, Möbel, Gartenbedarf,  
Lampen, Flohmarkt, uvm.



**Samstag 9.7.2016 von 10 - 16 Uhr**  
Willy-Brandt-Str. 50 / Oftersheim  
(auch bei schlechtem Wetter)

Weitere Informationen am Telefon: 0162-2401024

## TRAUER



Foto: Hemera/Thinkstock

Die Erinnerung ist das einzige Paradies,  
woraus wir nicht vertrieben werden können

Meine Zeit steht in deinen Händen.

Psalm 31,16



## Gisela Fath

geb. Hees

† 9.6.2016

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren, und auch wenn der Schmerz groß ist, finden wir Trost im Glauben daran, dass es ihr jetzt gut geht.

Mit welcher Zuneigung und Wertschätzung unserer Gisela gedacht wurde, hat uns überwältigt. Wir danken allen, die dies auf vielfältige Weise zum Ausdruck gebracht haben.

Besonders möchten wir uns bei Herrn Pfarrer Schilling, Frau Hildegard Rühle, Frau Christa Unglaube, dem Bestattungshaus Kurz-Feuerstein, dem Praxisteam Michael Elgg, dem Praxisteam Horst Seifert, dem evangelischen Kirchenchor und dem Gesangsverein AGV, dem evangelischen Kirchengemeinderat sowie der Stadt Eppelheim bedanken.

Im Namen aller Angehörigen

**Hans Fath**

**Michaela Fath-Hess mit Familie**

Eppelheim, im Juli 2016

Bestattungshaus  
Eppelheim

# RIEGLER

69214 EPPELHEIM

Grenzhöfer Straße 38-40

**TAG und NACHT**

0 62 21 / 75 80 80 und 2 88 88

In unserem  
Haus des Abschieds



würdevoll und kostenfrei  
Abschied nehmen

In der dritten Generation  
das Haus Ihres Vertrauens

# KURZ FEUERSTEIN

am Friedhof Eppelheim

0 62 21 / 75 80 80

[www.kurz-feuerstein.de](http://www.kurz-feuerstein.de)

**Eigenes Trauercafé • Grenzhöfer Straße 38-40 • Café am Park**



## BESTATTUNGSINSTITUT ALEXANDER KLEIN

G  
M  
B  
H

Qualifizierter Bestatter,  
empfohlen von  
  
Verbraucherinitiative  
Bestattungskultur

**EPPELHEIM**  
Hauptstraße 79

**HEIDELBERG**

**OFTERSHEIM**  
Dreieichenweg 1

**PLANKSTADT**  
Friedrichstraße 19

Tag und Nacht erreichbar:

**06221 / 76 33 50**

Tag und Nacht erreichbar:

**06202 / 970 45 35**

## STELLENANGEBOT

Haushaltsreinigung Rhein-Neckar sucht  
eine erfahrene, gut Deutsch sprechende  
**Haushaltshilfe mit Pkw**

für private Haushalte in Heidelberg auf Minijob-Basis,  
Stunde € 10,-,  
Tel. 06201 4880223 oder 0176 44421300

Für Privathaushalt in Heidelberg-Pfaffengrund suchen wir eine

### DEUTSCHSPRACHIGE, ZUVERLÄSSIGE UND GRÜNDLICHE PUTZHILFE

Umfang: 1-mal pro Woche (2 Std.)    Telefon 06202 270835

Wir suchen ab sofort

eine **Reinigungskraft** für das Wochenende bzw.  
als Urlaubsvertretung auf Aushilfsbasis.

**Gasthaus „Zum Goldenen Löwen“**  
Tel. 06221 736920



### PFLEGEHILFSKRAFT w/m GERINGFÜGIGE BESCHÄFTIGUNG

Kennziffer BBW16-048-20

Für die pflegerische Betreuung von Auszubildenden und Teilnehmern  
im Internat suchen wir ab sofort examinierte Pflegefachkräfte w/m.

Ihre Fragen beantwortet:

Till Erhardt, Telefon +49 (0) 6223 89-2855



SRH Berufsbildungswerk Neckargemünd GmbH | Personalabteilung  
Im Spitzerfeld 25 | 69151 Neckargemünd | personal@bbw.srh.de

## Vorsprung - von Anfang an!

### Allgemeinbildende und berufliche Schulen in Heidelberg

- **Grundschule** bilingual Englisch
- **Realschule** - Klassen 5-10 -  
auch bilingualer Zug Englisch
- **Berufskollegs** - kaufmännisch -  
Fachhochschulreife - Fremdsprachen
- **Berufliches Gymnasium,  
Wirtschafts-/Sozial- und  
Gesundheitswissenschaft**  
auch mit bilingualem Zug  
„Internationale Wirtschaft“ Englisch



**Infoveranstaltung:**  
13.07. - 18:30 Uhr

Anmeldung / Eintritt in alle  
Klassen zu jedem Zeitpunkt möglich!  
individuelle Beratung jederzeit!



Grundschule:  
Fahrtgasse 7-13, 69117 Heidelberg  
Realschule, Gymnasium, Berufskollegs:  
Kurfürsten-Anlage 64-68, 69115 Heidelberg



Tel. 06221 7050-4052 · [www.heidelbergprivatschulzentrum.de](http://www.heidelbergprivatschulzentrum.de)

Wir sind ein mittelständischer Logistikdienstleister  
mit 6 Niederlassungen in Südwestdeutschland.

Wir suchen für unseren Versand in der Niederlassung  
St. Leon-Rot eine/-n

### Kfm. Angestellte/-n für 20-25 Stunden/Woche

im wöchentlichen Wechsel von 9:00 bis 13:00 Uhr und  
von 16:00 bis 21:00 Uhr

Das Aufgabengebiet umfasst die Lieferscheinabfertigung  
sowie zusätzliche kaufmännische Aufgaben.

Wie bieten einen sicheren Arbeitsplatz in einem familiär ge-  
führten Unternehmen. Eine faire Entlohnung ist gesichert.  
Bewerbungen richten Sie bitte schriftlich an folgende  
Adresse:

**DLS**  
**Dold Logistik und Spedition GmbH**  
An der Autobahn 1  
68789 St. Leon-Rot

Bei Fragen erreichen Sie unseren Herrn Peter Messmer  
unter der Telefonnummer 06227 529-287

### Fahrer mit KFZ-Kenntnissen

und Führerschein Kl. C/CE, alternativ alte Kl. 3 (Weiterbildung  
zum Berufskraftfahrer Kl. C/CE durch uns) zur Vollzeitstellung  
sowie Aushilfsfahrer FS Kl. C/CE (alte Klasse 2) für den Wochen-  
endbereitschafts- und Nachtdienst gesucht.

Bewerbung bitte schriftlich an

#### Firma Hauck OHG

Dischinger Str. 10, 69123 Heidelberg oder  
Mail: [info@abschleppdienst-hauck.de](mailto:info@abschleppdienst-hauck.de)

[www.carlo-schmid-schule.de/mannheim](http://www.carlo-schmid-schule.de/mannheim) Carlo  
Tel. 0621 8198-182 Schmid  
Schule

- ▶ Abitur, Fachhochschulreife, Mittlere Reife, Berufsorientierung
- ▶ Gezielt für Beruf und Studium lernen

**Alle Bildungsangebote finden Sie  
auf unserer Website!**

**Infoabend am Mittwoch,  
13. Juli um 18.00 Uhr**

**Carlo Schmid Schule Mannheim**  
Private Schule für Wirtschaft und Soziales  
Neckarauer Str. 106-116 · 68163 Mannheim  
[css-mannheim@internationaler-bund.de](mailto:css-mannheim@internationaler-bund.de)



**ib**

Wir sind ein mittelständischer Logistikdienstleister  
mit 6 Niederlassungen in Südwestdeutschland.

Wir suchen für Transporte von Kartonagen ab unserem Standort  
St. Leon-Rot:

- 1.) eine/-n Lkw-Fahrer/-in mit Führerschein der  
Klasse CE für Tagestouren sowie
- 2.) eine/-n Lkw-Fahrer/-in für Mehrtagestouren

Wie bieten einen sicheren Arbeitsplatz in einem familiär geführ-  
ten Unternehmen mit geregelten Arbeitszeiten von Montag  
bis Freitagnachmittag. Eine faire Entlohnung sowie eine ent-  
sprechende Leistungsprämie sind gesichert.

Bei Mehrtagesfahrten finden die Übernachtungen in unseren  
eigenen Niederlassungen statt. Dort befinden sich Parkplätze  
sowie sanitäre Anlagen.

Bewerbungen richten Sie bitte schriftlich an folgende Adresse:

**DLS**  
**Dold Logistik und Spedition GmbH**  
An der Autobahn 1  
68789 St. Leon-Rot

Bei Fragen erreichen Sie unseren Herrn Peter Messmer unter der  
Telefonnummer 06227 529-287

**FU** *Grauer Alltag? Nicht in diesem Beruf!*  
**Ausbildung in Vollzeit oder praxisintegriert zum Heilerziehungspfleger (m/w)**



Staatlich anerkannt • Beginn: Oktober • Fördermöglichkeiten vorhanden

**Werden Sie zum Profi der Behindertenhilfe!**  
 • neue Lernkonzepte • interessante und spannende Projekte und Seminare  
 • innovative Unterrichtsformen • individuelle Begleitung in Theorie und Praxis

*Wir beraten Sie gerne!*  
**F+U Rhein-Main-Neckar gGmbH**  
 Fachschule für Heilerziehungspflege  
 Kurfürsten-Anlage 64-68, 69115 Heidelberg  
 hep.campus@fuu.de

**Info-Veranstaltungen:**  
 05.07., 02.08. - 17 Uhr

Tel. 06221 7050-4116 [www.fachschulzentrum.de](http://www.fachschulzentrum.de)

**MEISTERLICH BESCHÄFTIGT**  
 IHR NEUER JOB BEI SELECT



Für unsere Kunden in Ladenburg suchen wir:  
**> Maschinenbediener mit Staplerschein (m/w) im 3-Schicht-System**

**Tätigkeiten:**

- Maschinen bedienen
- Abfüllarbeiten
- Abtransport der Ware mit dem Stapler

**Wir bieten**

- Eine garantierte Festanstellung
- Einen sicheren Arbeitsplatz
- Übertarifliche Bezahlung nach DGB-Tarif inkl. Urlaubs- und Weihnachtsgeld, diversen Zuschlägen und tariflicher Lohnerhöhung
- Interessante Jobs in regionalen Unternehmen

**Kostenlose Parkplätze vor Ort vorhanden.**  
 Mit mehreren Standorten in Ihrer Region sind wir seit 1994 ein fairer Partner in Sachen Personaldienstleistungen und bieten unseren Mitarbeitern als BAP-Mitglied Top-Konditionen.

**KUNUNU TOP-COMPANY**  
 Von Mitarbeitern empfohlen **1. Platz**

**Deutschlands Mitarbeiterchampions 2013**  
[www.justitschampion.de](http://www.justitschampion.de)

**Select GmbH**  
 Ringstraße 23  
 69168 Wiesloch  
 Tel.: 06222 9269-0  
 wl@select-gmbh.de  
[www.select-gmbh.de](http://www.select-gmbh.de)



**mehr als engagiert**

**IMMOBILIEN**

**Bewertungsplatz - Ihr Immobiliengutachter**

**Kennen Sie den Wert Ihrer Immobilie?**

Marktwerteinschätzung - Kauf- u. Verkaufsberatung - Kurz- u. Verkehrswertgutachten

Julia Schmalbach - Grenzhöfer Str. 1 - 69214 Eppelheim  
[www.bewertungsplatz.de](http://www.bewertungsplatz.de), Tel. 06221 - 72 53 723



Mitglied im Bundesverband Deutscher Sachverständiger und Gutachter mbH

**KBV** persönlich • kompetent • nah  
**Kur- und Rheinpfalz Immobilien**

Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen?

**VERKÄUFER PROVISIONS FREI**



**Robert Servatius**  
 Mobil 0160 97813390  
 robert.servatius@vb-krp.de  
[www.volksbank-krp.de/immobilien](http://www.volksbank-krp.de/immobilien)

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.  
 Wir machen den Weg frei.



ServiceLine:  
**06232 618-5000**

**IMMOBILIEN – KAUF**

**SUCHEN**  
 Baugrundstücke und Häuser zum Kauf

**EISNECKER**  
 BAUTRÄGERGESELLSCHAFT mbH  
 Tel. 06221 385760 • [www.eisnecker.de](http://www.eisnecker.de)



**IMMOBILIEN – MIETEN**

**Tiefgaragenplatz in Eppelheim**

Seestr. 59, zu vermieten, 48,- €

**Tel. 07308 6473 od. Mobil 0160 93384632**

**Provisionsfrei ab 01.07.2016 in Eppelheim zvm.**

3 ZKB, ca. 69,15 m<sup>2</sup> Wohnfl, sep. WC, Loggia, Kellerabstellraum und Garage, KM € 660,- + BK € 160,- (abh. v. Pers.-Zahl) + Garage € 50,-, 3 MM Kautions

Besichtigung nach Vereinbarung  
 ☎ 0171 2380754 (Mo. - Fr. von 8:30 bis 16:00 Uhr)

**2 Garagen in Eppelheim zu vermieten**  
 je 90,- €/Monat.

**1 Garage zu vermieten**  
 59,50 €/Monat.

**Tel. 0172 6312983**

## Suche 2- bis 3-Zimmer-Wohnung

ab 70 m<sup>2</sup>, ab 01.09.2016, Einbauküche wäre erwünscht, Kaltmiete bis 850,- €, gesichertes Einkommen, Nichtraucher, keine Haustiere, ruhiger Mieter, selbst Immobilienbesitzer.

**Telefon 0172 9192081**

## 6 m<sup>2</sup> und 11 m<sup>2</sup> Lagerboxen

für Kartons, Möbel, Sportgeräte oder als Motorradgarage, 24 Std. zugänglich, 2 m Tür, im Gewerbegebiet Eppelheim, ab 59,- € im Monat.

**Tel. 0172 6312983**

## EFH, Oftersheim-Hardtwoodsiedlung zum 01.08.2016 zu vermieten

ruhige Lage, Wohnfläche 140 m<sup>2</sup>, Grundstück 470 m<sup>2</sup>, 6 Zi., großes Wohnzimmer (40 m<sup>2</sup>) mit offenem Kamin u. Terrasse, Elternschlafzimmer mit Balkon, Bad, WC/Dusche, Gäste-WC, Einbauküche wahlweise, Freisitz mit offenem Kamin, Garten, Hof, Garage, Öl-Zentralheizung, Energiebedarf 258,5 kWh, Energieklassifizierung H, Nutzfläche Keller 30 m<sup>2</sup>, Miete € 1.200,- + NK, 2 MM Kautions

**Kontakt: Tel. 0152 29272771**

+++ Attraktives RMH in gesuchter Lage von Oftersheim +++  
ab 1.9.2016 zu vermieten, Ideal für Familien

136m<sup>2</sup> Wohnfläche + 49m<sup>2</sup> Nutzfläche, 152m<sup>2</sup> Grundstück  
5,5 sehr helle Zimmer, Dachgeschoss 2014 komplett ausgebaut

Hochwertige EBK, Kamin, großzügiges Tageslichtbad mit Fußbodenheizung, Echtholz Parkett im EG, Elektrische Rollläden, Design-Klimaanlage im DG, 2 Stellplätze (Carport mit Geräteraum), Garten mit Terrasse und el. Markise, hochwertige SAT-Anlage, LAN-Anschlüsse im ganzen Haus, sep. Gäste-WC. Erstvermietung nach Eigennutzung, 1.200,- EUR Kaltmiete zzgl. Nebenkosten

Weitere Informationen am Telefon: 0162-2401024



## UNTERRICHT

### Nachhilfe wie sie sein soll ! Intensiv - Erfolgreich

- **Intensiv**, weil im Einzelunterricht zu Hause gezielt auf Wissenslücken eingegangen werden kann.
- **Erfolgreich**, weil 91,4% unserer Schüler seit 1992 ihre schulischen Ziele erreicht haben.
- Wir unterrichten **überall im Rhein-Neckar-Kreis u. HD**



**ABACUS**  
NACHHILFEINSTITUT  
www.abacus-nachhilfe.de

06221 - 33 98 21, 06222 - 77 23 93, 07263 - 60 99 451

## POWERLERNCAMP MATHEMATIK \*

jede Ferienwoche Mo. - Fr. / Sommerferien  
in Heidelberg



Alle Klassen!  
Abi-/MR-Vorbereitung  
Jetzt anmelden!

\*andere Fächer  
auf Anfrage

25 Std. für 160,- €

Institut für Jugendmanagement – HD Rohrbach-Süd  
Internet www.ijm-online.de • Tel. 06221 3955675

## RECHTSANWÄLTE

**STIEHL & SCHMITT**  
Rechtsanwälte / Fachanwälte



Ihr Ansprechpartner für Eppelheim

**Tobias Reiß**

Rechtsanwalt, Fachanwalt für Familienrecht

HRG Heidelberger Rechtsberatungsgesellschaft STIEHL & SCHMITT  
Rechtsanwälte / Fachanwälte PartGmbH  
Rohrbacher Str. 28 · 69115 Heidelberg · Telefon: 06221 3385-0  
E-Mail: kanzlei@stiehl-schmitt.de · www.stiehl-schmitt.de

## HOTELS & GASTRONOMIE

## Treiberhof Eppelheim



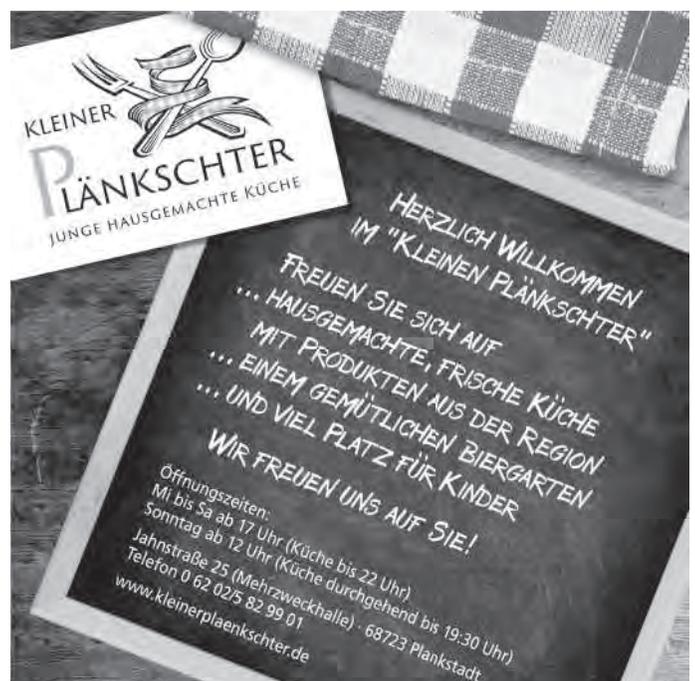
bei uns auf dem Lande

können Sie Ihre Feste feiern wie sie fallen!

Hochzeiten, Geburtstage, Jubiläen und Feste aller Art!

**Birkhöfe 3 • ☎ 06221 / 76 39 53**

Auf Ihren Besuch freut sich Familie Treiber.



## BAUEN, RENOVIEREN, EINRICHTEN

### SACHVERSTÄNDIGER FÜR BAUSCHÄDEN UND SCHIMMELPILZBEFALL (zertifiziert)

**Josef Kuntz, Dipl.-Ing.**

Architekt · BDB

69214 Eppelheim, Tel. 06221 763304

E-Mail: josef.kuntz@t-online.de

www.gutachter-kuntz.de



### Landschafts-Gartengestaltung und Dienstleistungen



**Inhaber: R. Schindler**

Telefon 06221 7500086 · Fax 7517549



Baumfällarbeiten, Rodungen, Schnitte, Pflasterarbeiten, Terrassenzaunbau und mehr



Foto: djd/HotSpring Whirlpool-Import

### Sommerfrischer Feierabend

(rgz). Draußen Hitze, drinnen Hektik - nach einem anstrengenden Arbeitstag wünschen sich gerade im Sommer Millionen von Deutschen nichts sehnlicher, als am Feierabend so richtig alle Viere von sich strecken und relaxen zu können. Allerdings sind Freibad und Badesees dafür nur bedingt geeignet. Eine Alternative ist es, die eigene Terrasse oder den Garten mit wenig Aufwand zur Wellness-oase umzubauen - wenige Quadratmeter können hierfür reichen. Eine gemütliche

Sitzgruppe, eine erfrischende Gartendusche, ein entspannender Whirlpool: Wenn ein ungenutztes, geschütztes Plätzchen frei ist, sollte man über die Anschaffung eines Portable Spa nachdenken. Das erholsame und gesunde Freizeitvergnügen unter freiem Himmel ist ganz einfach zu realisieren, denn Whirlpools für den Außenbereich haben die gesamte Technik - wie Heizung, Filter und Pumpen - in sich und werden in einem Stück geliefert und aufgestellt.

### WC, Bad, Küche, Verstopft!

Rohrsanierung  
Fräsungen  
Kanal - TV  
Hochdruck Spülung

**Rohrreinigung Dewald - 68766 Hockenheim**  
0 62 05 / 1 83 25 - Pfälzer Ring 25 -31



**norbert RAUSCH**  
Sanitärinstallation

- Blechnerei -

- Badinstallation
- Abwasser-TV
- Rohrreinigung
- Kleinreparaturen
- Blechnerei
- Gartenbewässerung

Spitalstraße 19  
69214 Eppelheim  
Telefon 06221 760033  
Mobil 0172 7204450  
www.sanitaer-rausch.de

### Haustechnik

Sanitär

Heizung

Solar

Blechnerei

### Gebr. Sauer

(ehem. Günter Sauer)

Tel. 06221 762859

Fax 06221 766273

Jenaer Str. 21 · 69214 Eppelheim

### Ihr Spezialist für Zäune und Tore.

Jetzt Katalog anfordern:

www.zaunteam.de, Tel. 07254-8396



**Zaunteam**

### Bauunternehmung

**STOTZ**  
BAU GMBH

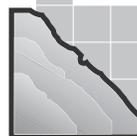
Ausführung von Maurer- u. Betonarbeiten  
- Umbauarbeiten  
- Pflasterarbeiten

Rudolf-Diesel-Str. 11  
69214 Eppelheim  
Telefon 0 62 21 / 76 02 87  
Fax 0 62 21 / 76 92 87

50  
Jahre

### GASSERT

NATURSTEINWERK



Marmor und Granit für:  
Innen- und Außenfensterbänke · Fassaden  
Treppenanlagen · Küchen und Bad  
IMPORT · HANDEL · SÄGEREI · VERLEGUNG

Gassert Natursteinwerk GmbH  
Handelsstraße 4 · 69214 Eppelheim

Telefon: 0 62 21 / 76 49 22 · Telefax: 0 62 21 / 76 71 67  
natursteine-gassert@gmx.de · www.gassert-natursteine.de

## BAUEN, RENOVIEREN, EINRICHTEN

**KüchenKreationen**  
Michael Haden



Beratung, Planung & Vertrieb von Kücheneinrichtungen  
Dr.-Eckener-Straße 4 · 69214 Eppelheim  
Telefon 06221 7508650 · Mobil 0171 4766041  
www.kuechenkreationen.de · kuechenkreationen@t-online.de

**HÄFNER**  
Heizsysteme · Sanitär  
69214 Eppelheim · ☎ 06221 760808

Wir fertigen nach Ihren Wünschen ...  
**Treppen, Geländer, Türen und Tore, Fenstergitter,  
Einfriedungen, Schlosserarbeiten aller Art**

**K.L.** Metalltechnik  
Bau-/Kunstschlosserei  
Klaus Löschmann *beste Qualität  
wird garantiert!*

Klaus Löschmann GmbH Telefon: **06221-73916-0**  
Elly-Beinhorn-Str. 5 69214 Eppelheim info@loeschmann-metall.de

**Geberzahn**  
Inh.: Thomas Köhler  
SANITÄR · HEIZUNG · BLECHNEREI

- Badsanierung aus einer Hand
- Staubfreie Badsanierung mit Staubfresser
- Gas-, Heizungs- und Sanitärinstallationen
- Solartechnik
- Brennwerttechnik
- Altbausanierung
- Regenwassernutzung
- Rohrreinigungsservice
- Abwasserrohruntersuchung mit Kanal-TV
- Bauspenglerei
- Reparatur- und Wartungsdienst

69214 Eppelheim  
Lilienthalstr. 1  
Tel. 0 62 21 / 76 50 51  
Fax 0 62 21 / 76 03 38  
geberzahn-sanitar@t-online.de

Fassadenanstriche · Raummalerei · Tapezierarbeiten  
Gerüstbau · Kunstkorputzarbeiten · Farben · Tapeten · Bodenbeläge  
Vollwärmeschutzarbeiten · Teppichböden · Gardinen

Ihr Fachberater:

**Farben-Gabler**

Laden und Werkstatt: 69214 Eppelheim  
Maybachstraße 10

Telefon 0 62 21 / 76 49 47 · Fax 0 62 21 / 76 35 57

Farben-Gabler@t-online.de · www.farben-gabler.de



Foto: traco-manufactur.de

### Natürlich, sinnlich, Naturstein

(pm). Die Vorliebe für Naturstein hat in den letzten Jahren in der anspruchsvollen Haus- und Gartengestaltung wieder deutlich zugenommen. „Dabei zeichnet sich eine Bevorzugung von Muschelkalk, Travertin und Sandstein ab, die immer beliebter werden und mit denen sich natürliche Lebensräume mit sinnlicher Ausdruckskraft gestalten lassen“, erläutert Ulrich Klösser vom traditionsreichen Natursteinwerk Traco aus Bad Langensalza. Naturstein hat, neben den ästhetischen und ökologischen Vorzügen, die Qualität

der Dauerhaftigkeit und Zeitlosigkeit. Mit Patina wird Naturstein sogar noch schöner. Dazu kommt: die Bandbreite der Bearbeitungs- und Gestaltungsmöglichkeiten ist schier unerschöpflich. Gerade die dezenten und homogenen Farben und Strukturen von Travertin, Muschelkalk und Sandstein sind gefragter denn je. Auch bei den Oberflächengestaltungen zeigen gerade diese Natursteinklassiker faszinierende Schönheit: von gespitzt bis gestockt, von antik bis edelgrip. Die alte Handwerkskunst tritt wieder vermehrt in den Vordergrund.

### HausMeisterService Rhein-Neckar-Blitz

Rüdiger Koblischek, Robert-Koch-Str. 9

68723 Plankstadt, Tel. 0176 45615085

www.hausmeisterservice-rhein-neckar-blitz.de

- Baum- u. Heckenschnitt
- Baumfällungen (Forstwirt)
- Rindenmulch, allg. Gartenarbeiten
- Immobilienbetreuung
- Winterdienst



# BAUEN, RENOVIEREN, EINRICHTEN

## Sichtschutzelemente

**Schützen Sie sich vor neugierigen Blicken**  
Sichtschutzelemente mit kreativer Gestaltung, moderne Farbgebung in vielen verschiedenen Formen und Ausführungen aus pulverbeschichtetem Aluminium.

„Lebenslange Haltbarkeit“

Seit über 50 Jahren vom Hersteller direkt zum Kunden

**HÖRNER** GmbH

Jungholzstraße 8 76726 GER-Sondernheim  
Tel. 07274 - 70 44 0 email info@hoerner-gmbh.com  
Fax 07274 - 70 44 4 web www.hoerner-gmbh.com

Fenster • Rollläden • Haustüren • Wintergärten • Sichtschutz • Überdachungen  
Garagentore • Garten- & Freizeitmöbel



Sonntags offen -  
14-16 Uhr

„Alberthaberger“  
zeitlich keine Beratung, kein Verkauf



Foto: iStockphoto/Thinkstock

## Wartung der Photovoltaikanlage

(hf-red). Die PV-Anlage bedarf ebenso wie das gesamte Dach einer regelmäßigen Überprüfung durch hierfür qualifizierte Fachleute auf eventuelle Mängel, um im Schadensfall Versicherungsschutz zu genießen. Dies gehört zu den Obliegenheitspflichten des Betreibers der Anlage.

Im Rahmen der Überprüfung sollte auch darauf geachtet werden, ob die Modulflächen Verschmutzungen aufweisen. Je nach Standort und Dachneigung kann es zu Schmutz-

ablagerungen auf der gesamten Fläche oder entlang der Rahmen kommen, die natürlich die Leistung reduzieren. Ist eine Reinigung erforderlich, sollte auch dies Fachleuten wie dem Dachdecker überlassen werden. Damit kann die Beschädigungen der Module und angrenzender Dachbereiche durch eine Begehung ausgeschlossen werden. Zudem ist damit auch die Einhaltung der Sicherheitsvorschriften der gesetzlichen Unfallversicherung gewährleistet.

## Sanitär und mehr ...

**Michael Schaaß**  
Sanitär Meisterbetrieb

Badplanung, Badsanierung, Sanitärtechnik, Entkalkungen, Weichwasseranlagen, Kunden- und Wartungsdienst, Öl- und Gasheizungserneuerung, Altbauanierung, Blechnerei, Gasleitungssanierung, Abwasserrohr-Ausfräsungen und -Hochdruckreinigung, TV-Abwasserkanaluntersuchung

**Ausführliche Beratung in unserer Ausstellung**  
Eppelheim · Gutenbergstr. 12 · Tel. 0 62 21 / 76 62 84

## Was ist das Besondere an einer Horizontalsperre mit Paraffin?

- Anzeige -

Das Verfahren der ISOTEC-Horizontalsperre wird seit über 20 Jahren erfolgreich gegen Feuchtigkeitsschäden eingesetzt. Der betroffene Wandabschnitt wird zunächst vollständig getrocknet, um dann mit dem ISOTEC-Spezialparaffin einen sehr hochwertigen und umweltverträglichen Injektionsstoff in die Wand einzubringen. Mit diesem ausgereiften und geprüften Verfahren hat die ISOTEC-

Gruppe im Laufe der letzten 20 Jahre viele der über 70.000 von ihr sanierten Gebäude in Deutschland, Österreich und der Schweiz dauerhaft abgedichtet.



**ISOTEC-Fachbetrieb**  
Bausanierung  
Münch GmbH  
Tel. 0621 6375145  
06204 6015703  
06221 600565  
06251 849068

**Rufen Sie uns an.**  
Wir helfen gerne weiter!

## R+W Fenstertechnik GmbH



Fenster und Haustüren aus Holz, Kunststoff, Aluminium und Holz/Aluminium  
Innen- und Außenbeschattung  
Insektenschutz  
Wohndachfenster  
Wohnungsabschlusselemente und Zimmertüren  
Reparatur und Verglasung



Elly-Beinhorn-Str. 10  
69214 Eppelheim  
☎ 0 62 21 / 80 24 52  
Fax 0 62 21 / 80 24 61  
www.rw-fenstertechnik.de  
info@rw-fenstertechnik.de

## BAU- UND KUNSTSCHLOSSEREI Schweickert



- Balkon- und Treppengeländer
- Edelstahlverarbeitung
- Stahl- und Treppenbau
- Garagen- und Rolltore
- Blechbearbeitung
- Überdachungen und Carports
- Zaunanlagen
- Reparaturarbeiten



**MEISTERBETRIEB**  
Zertifiziert nach DIN EN 1090-1+2

**Matthias Schweickert**  
In den Meckeswiesen 11  
69226 Nußloch  
Telefon 06224 171206  
Telefax 06224 12512

E-Mail: info@schlosserei-schweickert.de  
www.schlosserei-schweickert.de

## brambach. elektrotechnik.

Beratung - Wartung - Reparatur - Verkauf  
von Haushaltsgeräten wie Waschmaschinen, Trocknern, Herden, Spülmaschinen, Warmwasserspeichern u. v. m.

**Elektroarbeiten**

**Planung - Montage - Verkauf**  
von Wohnraumbelichtung



**NEUE BÜROADRESSE:**

Elektrotechnik Eppelheim, Hebelstr. 5, 69214 Eppelheim  
☎ 06221 766844, Mobil 0170 3111077, info@mibra-leuchten.de

## BAUEN, RENOVIEREN, EINRICHTEN



Tel. 06221/ 3 63 13- 0

Umzug Entrümpelung Abbruch Maler

ifa Heidelberg/ Rhein-Neckar GmbH, Fabrikstrasse 28, 69126 Heidelberg, ifa-heidelberg.de



Foto: Archiv

## Schutz vor Frost und Unwetter

(sake). Ein Gewächshaus im privaten Garten zögert das Ende der Sommersaison hinaus. Fast ganzjährig finden Nutzpflanzen unter einem Glasdach sehr gute Bedingungen vor und bereichern den Speiseplan der Hobbygärtner mit gesundem und nahrhaftem Gemüse. Ein eigenes Gewächshaus bietet Kopfsalat und Radieschen genügend

Wärme, Schutz vor Wind, Wetter und einbrechender Kälte und zugleich eine gute Luftzirkulation. Neben Obst und Gemüse finden auch kostbare Kübelpflanzen beste Rahmenbedingungen zum Überwintern vor. Hortensien, Rhododendren und Oleander verbringen die kalten Monate ohne Probleme bei frostigen Temperaturen.

## Gartenpflege für Ihren Garten Eden



**GROTHE**  
Gärtnereibetrieb

Wir schnüren für Sie ein individuelles und kostengünstiges Gartenpflegepaket von der Einmalpflege bis zur Ganzjahrespflege.

Nur fachgerechte Gartenpflege erhält und steigert den Wert Ihres Gartens und Ihrer Immobilie. Gerne sind wir Ihr Partner bei allen Gartenfragen, zum Beispiel Terrasse, Wege, Sichtschutz, Pflaster, Pflanzen, Gartenhaus, Pool etc.

Besuchen Sie unseren Garten-Eden-Schaugarten.

Gartengestaltung Ralf Grothe GmbH  
68723 Schwetzingen · Rheintalstr. 45 · Tel. 06202-26175  
[www.gartengestaltung-grothe.de](http://www.gartengestaltung-grothe.de)



SCHREINEREI · INNENAUSBAU

Dr.-Eckener-Str. 6  
69214 Eppelheim  
☎ 0 62 21 / 78 56 44  
E-Mail:  
kemna-tueren@t-online.de

Ihr Meisterbetrieb für:  
Türen, Fenster, Innenausbau, Parkettböden,  
Einbaumöbel, Altbaurenovierung, Dachausbau

Reparaturen von Türen, Fenstern, Parkettböden, Möbeln

## Dipl.-Ing. Bernd Binsch

Beratung – Planung – Bauleitung

Wohnungsbau  
Gewerbebau  
Neubau

Sanierung  
Aufstockung  
Anbau

Energieausweis

Rudolf-Wild-Str. 16 · 69214 Eppelheim  
Tel. 06221 769501 · <http://www.ing-buero-binsch.de>



Foto: iStockphoto/Thinkstock

## Lars Niebergall

Innungsbetrieb  
Heidelberg

Fliesen-, Platten-  
und Mosaiklegemeister

Unser Know-How -  
für Ihre Lebensqualität!

Fon: 06221 756255  
Handy: 0170 2026485



Internet: [www.fliesen-niebergall.de](http://www.fliesen-niebergall.de)  
E-Mail: [fliesen-niebergall@web.de](mailto:fliesen-niebergall@web.de)

Peter-Böhm-Str. 31  
Eppelheim

## MITTAGSTISCH



**LANDHAUS KÜCHE**  
von appetito



**Jetzt 3 x Gold probieren!**  
LECKERES AUS DER LANDHAUSKÜCHE

Probieren Sie unsere 3 DLG-preisgekrönten Mittagsgeschichte zum Sonderpreis für je **6,39 €** inkl. Dessert. Mit besten regionalen Zutaten gekocht und von freundlichen Kurieren heiß ins Haus gebracht.

Täglich für Sie heiß gebracht!



Rufen Sie uns an:  
**06 21 - 4 31 40 95** [www.landhaus-kueche.de](http://www.landhaus-kueche.de)

**Essen auf Rädern - Qualität von Ehrenfried**  
**Komplett-Menü inkl. Salat u. Dessert \*nur 6.90 €\*  
\*inkl. MwSt.**

Frisch gekocht und heiß geliefert! - auch für Vegetarier & Diabetiker -  
Probierpreis für Neukunden: 3 Menüs zu je 5 €

Mo. Frische Champignonköpfe in Sauerrahm, Serviettenknödel, Karottensalat, Joghurt  
Di. Gebratene Geflügelbällchen in Zigeunersoße, Mischgemüse, Reis, Obst  
Mi. Polenta mit Spinat und Pinienkernen, Tomatensoße, Mischsalat, Milchreis  
Do. Italienische Cannelloni, Tomatensoße, Reibekäse, Gurkensalat, Obst  
Fr. Rigatoni, bunte Pastasoße, Tomatensalat, Butterkeks  
Sa. Schweinerollbraten in Soße, Apfelrotkohl, Kartoffelpüree, Obst  
So. Hähnchen-Cordon bleu, Kaisergemüse, Salzkartoffeln, Pudding

**Kostenlose Bestellhotline 0800 - 3 47 36 37**  
weitere Angebote: [www.ehrenfried.de](http://www.ehrenfried.de)

**gültig vom 11.07. bis 17.07.2016**



Foto: Hemera/Thinkstock

## ÄRZTE

**Liebe Patienten, in der Zeit vom 11.07. bis 29.07.2016 ist unsere Praxis wegen Urlaub geschlossen.**

Ab dem **01.08.2016** sind wir zu den gewohnten Öffnungszeiten wieder für Sie da.

**Zahnarztpraxis D. B. Popescu**  
Hauptstraße 99, 69214 Eppelheim



**Wir wünschen unseren Patienten eine sonnige Urlaubszeit**

## AUTO & VERKEHR





Reparaturen aller Fabrikate

**Fritz-Frey-Str. 19 • 69121 HD-Handschuhsheim**  
Tel. 06221 45710 • [www.auto-mai.de](http://www.auto-mai.de)

## GESUNDHEITSWESEN

**Raucherentwöhnung in nur 1 Sitzung**  
**Gewichtsreduzierung (3 Sitzungen)**



**HYPNOSEPRAXIS PFEIFER**

**Info 06221 863379**

Marianne Pfeifer  
Hypnosetherapeutin  
Heilpraktikerin (Psychotherapie)  
Bachstr. 5, 69221 Dossenheim

[www.hypnosepraxis-pfeifer.de](http://www.hypnosepraxis-pfeifer.de)

## GESCHÄFTSANZEIGEN



**Tom's Tierwelt**

**100 % natürlich – auch für Allergiker**

**Seit über 25 Jahren**  
**Ihr freundlicher**  
**Tiernahrungs-**  
**Fachmarkt**

Katze	Angebote bis 09.07.2016	Hund
<b>Activa-Nassnahrung</b> 100-g-Schale	<b>10 % gespart</b> <b>0,35 €</b>	<b>Rinti-Kennerfleisch</b> 400-g-Dose, 1 kg = 2,23
		<b>18 % gespart</b> <b>0,89 €</b>
<b>Felicity classic fresh</b> mit Babypuderduft 20-l-Beutel, 1 l = 0,35	<b>17 % gespart</b> <b>6,99 €</b>	<b>arriba ital. Schinkenknochen</b>
		<b>50 % gespart</b> <b>0,99 €</b>

*Weitere Angebote aus unserem Falblatt bis 09.07.2016 unter [www.toms-tierwelt.de](http://www.toms-tierwelt.de)*

Die Angebote gelten nur bei Abholung in unserem Geschäft und solange Vorrat reicht. Da geht's Tier gut  
BSW-Tiernahrungsvertrieb GmbH, Eppelheimer Str. 19 (im Hause Teppich-Frick)  
69115 Heidelberg, Tel. 06221 166173, [www.toms-tierwelt.de](http://www.toms-tierwelt.de)  
Mo. - Fr. 9 - 19 Uhr, Sa. 9 - 16 Uhr – Einen Parkplatz finden Sie immer direkt vor der Türe.



**Haus & Grund**  
Eigentum. Schutz. Gemeinschaft.  
Heidelberg

### Sommeraktion 2016:

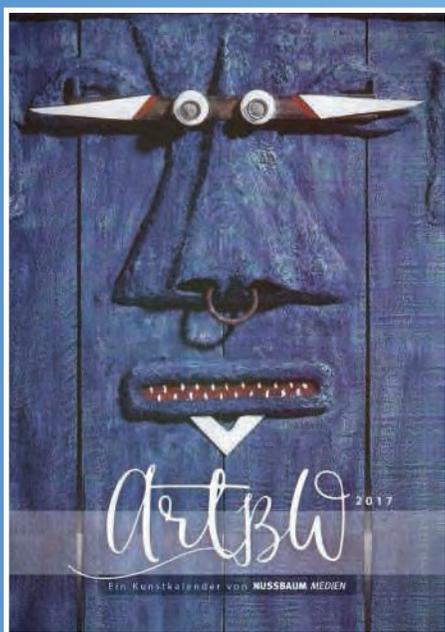
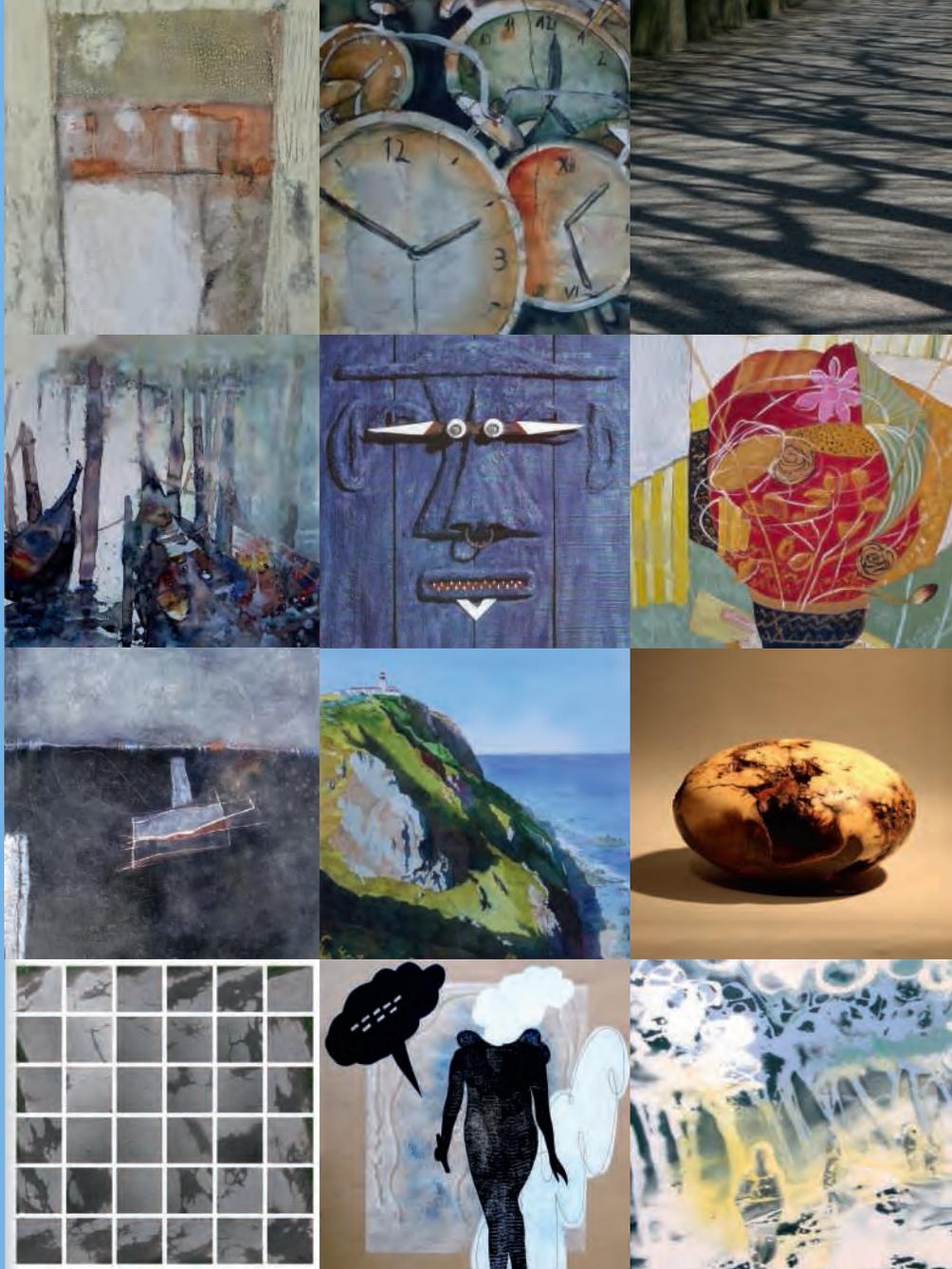
- Im Juli Mitglied werden
- Aufnahmegebühr € 50 sparen
- Sofort Mitgliedervorteile nutzen

**Wir sind die Interessenvertretung für Immobilieneigentümer, Vermieter, Kauf- und Bauwillige.** Unsere Mitglieder erhalten kostenfreie Rechts-, Steuer-, Architekten und Energieberatung sowie zahlreiche weitere Serviceleistungen. Fordern Sie unverbindlich Ihre Infounterlagen an:

**Haus & Grund Heidelberg**  
die Interessenvertretung für Immobilieneigentümer und Vermieter seit 1905  
Rohrbacher Str. 43 • 69115 Heidelberg • Tel. 0 62 21 - 16 60 21  
[www.haus-und-grund-heidelberg.de](http://www.haus-und-grund-heidelberg.de)

## Die Motive für den Kunstkalender ArtBW 2017 stehen fest

Das Kalender-Projekt ist eine Kooperation aller Nussbaum Medien-Betriebe. Bisher wurde der Kalender bereits mehrmals in Form der Kalenderprojekte Rhein-NeckarART und NeckART hochwertig produziert. Nun wurde das Projekt für Künstlerinnen und Künstler aus ganz Baden-Württemberg geöffnet. Die Künstlerinnen und Künstler konnten sich unter Einhaltung einiger Kriterien innerhalb eines Wettbewerbs für die Teilnahme an diesem Projekt bewerben. Insgesamt sandten 312 Bewerberinnen und Bewerber ihre Motive ein.



Eine Präsentation  
der Motive finden Sie auf  
[www.nussbaum-slr.de/  
kunstkalender](http://www.nussbaum-slr.de/kunstkalender)

## Zwölf Motive für den ArtBW 2017

Die rege Teilnahme am Wettbewerb für den Kunstkalender hat uns sehr gefreut. Nun hat unsere Jury zwölf Motive für den neuen Kalender ausgewählt. Auf [www.nussbaum-slr.de/kunstkalender](http://www.nussbaum-slr.de/kunstkalender) finden Sie die ausgewählten Motive.

Wir danken allen Künstlerinnen und Künstlern aus Baden-Württemberg für ihre Teilnahme an dem Wettbewerb! Sollte es dieses Jahr nicht geklappt haben, so würden wir uns

über Ihre erneute Bewerbung für 2018 freuen.

In den nächsten Tagen werden die Motive von professionellen Fotografen digitalisiert. Anschließend wird das Layout für den Kalender erstellt.

Sobald der Kunstkalender ArtBW 2017 zum Verkauf aussteht, werden wir dies auf unseren Online-Plattformen sowie in unseren Mitteilungsblättern kommunizieren.

# 1250 Jahre Dossenheim

1250 JAHRE Tradition und Moderne  
Dossenheim an der Bergstraße

766 - 2016



**Burgruine Schauenburg**  
Besuch im Spätmittelalter mit Heertager und Kartenspielen

**Steinbruch Lefrenz**  
Schulmuseum und für Handwerker  
Kochkurse, Wein- und Bierkurse  
Kochkurse, Wein- und Bierkurse  
Kochkurse, Wein- und Bierkurse

**Rathausplatz Dossenheim**  
Historisches Karussell, Schiffschaukel u.v.m.

Shuttledienst zwischen den Veranstaltungsorten




23. + 24. Juli

## Internationales Fest

Ab 14 Uhr, Rathausplatz Dossenheim

Mit Bühnenprogramm und kulinarischen Angeboten quer durch die Welt



**Historisches Festwochenende**  
16. + 17. Juli 11-18 Uhr  
Bewirtung an allen Veranstaltungsorten

# FOHLENELF



**SV WALDHOF MANNHEIM -  
BORUSSIA M'GLADBACH**  
SA | 09.07.16 | 16:30 Uhr



Carl-Benz-Stadion  
www.sw07.de



*Wir sind immer für Sie da!*

**ARMIN SCHMITT**  
**HAUSTECHNIK GmbH**  
 69214 Eppelheim  
 Tel. 0 62 21 / 75 70 70  
 www.armin-schmitt.com

- Heizungsanlagen
- Sanitärtechnik
- Solaranlagen
- Staubsaugsysteme
- Öko-Luftsysteme
- Wellness

**24-Stunden-Notdienst - Tel. 0 62 21 / 7 57 07 20**

**PFEIFER ABWASSER-KANAL**

**Wir machen Ihr Rohr frei!**

- Kanalsanierung
- Kanalreparaturen
- Kanal-TV
- Kanalreinigung
- Rohrreinigung
- Dichtheitsprüfung mit Protokoll

**24H-SOFORT-HILFE**

Pfeifer Abwasser-Kanal GmbH  
 Robert-Bosch-Str. 4 • 69198 Schriesheim  
 Internet: [www.pfeifer-abwasser-kanal.de](http://www.pfeifer-abwasser-kanal.de)

☎ **0 62 21 / 867 52 88**

**Wer „Hallo“ sagt, muss auch „Tschüss“ sagen.**

**Wir schließen zum 30. Juli 2016!**

**Herzlichen Dank für Ihre jahrelange Treue!**

Sie haben noch Gutscheine - lösen Sie diese bitte bis zum 30. Juli 2016 ein oder senden Sie diese mit Ihren Kontaktdaten und Bankverbindung an:  
 B. Service GmbH, Falkengasse 8, 69123 Heidelberg

[www.buecherpunkt.de](http://www.buecherpunkt.de)

**BÜCHER PUNKT**

**AM RATHAUS**

BücherPunkt am Rathaus • Hauptstraße 93 • 69214 Eppelheim  
 Tel.: 06221 - 75 700 53 • 69214@buecherpunkt.de  
 Öffnungszeiten: Mo. - Fr.: 9:00 - 13:00 Uhr & 14:30 - 18:30 Uhr • Sa.: 9:00 - 13:00 Uhr

**Kundendienstpartner für:**

**BOSCH**  
**SIEMENS**  
**NEFF**  
**CONSTRUCTA**  
**MIELE**  
**AEG**  
**BAUKNECHT**

**Ihr vor Ort Kundendienst!**  
 Eppelheim 06221-760707  
 Walldorf 06227-3999842  
 Hockenheim 06205-2818941

Becker Hausgeräte GmbH  
 Rudolf-Wild-Str.67, 69214 Eppelheim  
 Meisterbetrieb, [www.beckerland.de](http://www.beckerland.de)

Hausgeräte & Kaffeeautomaten

**Mein Serviceangebot:**

Pass- & Bewerbungsbilder  
 Einzel-, Paar-, & Tierbilder  
 Familien-, Baby- & Kinderbilder  
 Hochzeitsbilder & Reportage  
 Beauty- & Aktbilder

Fotoservice:  
 für Beerdigungen & Trauerfeiern  
 Reproduktionen & Bildretusche  
 Rahmen- & Albenverkauf

*Tsch freue mich auf Sie!*

**Alessa König**  
**Fotostudio & Galerie**  
 Zur Pfalz

**06221 - 67 37 388**  
 Blumenstr. 11|Eppelheim

Di, Mi, Fr | 9<sup>h</sup>-13<sup>h</sup> & 15<sup>h</sup>-18<sup>h</sup> Uhr  
 Mo, Do, Sa | nach Vereinbarung

[www.alessa-koenig.de](http://www.alessa-koenig.de)

**33 Jahre Friseurtrio**  
 Schwetzingen

Wir bedanken uns für Ihre Treue und freuen uns auf die Zukunft mit unseren Kunden und denen, die es noch werden.

**Besuchen und feiern Sie mit uns am Samstag, 9. Juli von 9 bis 14 Uhr**

**Carl-Theodor-Str. 23, 68723 Schwetzingen**  
 Tel. 06202 12234

**KURZER WEG ZUM GUTEN SERVICE!**



**Herzliche Einladung zum 15-jährigen Jubiläum**  
 Sonntag, 10. Juli 2016, ab 10.00 Uhr

Wir laden alle Bewohner, Angehörige und Freunde unseres Hauses auf das herzlichste ein, gemeinsam mit uns das 15-jährige Bestehen unseres Herzenshauses zu feiern!

Beginn ist um 10 Uhr mit einem kleinen Umtrunk. Für Groß und Klein ist bestens gesorgt... eine Grillstation, ein Cocktailstand unserer Azubis aus der Altenpflege, Kinderschminken, ein Stand der Malteser Besuchshunde und vieles mehr. Lassen Sie uns zusammen einen wunderschönen Tag verbringen und feiern Sie mit uns!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Ihr Haus Edelberg-Team

Peter-Böhm-Str. 48 | 69214 Eppelheim | Tel. 06221/75 69-0  
[eppelheim@haus-edelberg.de](mailto:eppelheim@haus-edelberg.de)  
[www.haus-edelberg.de](http://www.haus-edelberg.de)

**Haus Edelberg**  
 Senioren-Zentrum Eppelheim

Sudoku Nr. 27 | 2016 | mittel

8		5		9				
	3			2	4			7
	4	2				1	9	8
						5		4
			2		6			
3		1						
6	9	7				3	8	
2			9	7			1	
				3		7		9

Die Aufgabe lautet, die leeren Felder so mit Ziffern von 1 bis 9 zu füllen, dass in jeder Zeile, jeder Spalte und jedem der kleinen 3 x 3 - Quadrate jede der Ziffern von 1 bis 9 genau einmal vorkommt.

**Tipp:** wenn die Versuchung mit der Lösung rechts zu groß wird, geben Sie nicht nach – falten Sie das Blatt doch einfach um ...

Benötigte Zeit zum Lösen dieses Sudokus: \_\_\_\_\_

**Lösung:**

6	2	7	8	3	9	4	1	5
9	1	4	5	7	6	3	8	2
5	8	3	2	1	4	7	6	9
2	9	8	6	4	7	1	5	3
1	3	6	9	5	2	8	7	4
7	4	5	1	8	3	9	2	6
8	6	1	9	3	6	5	2	7
7	5	6	4	2	8	9	3	1
3	4	2	7	9	1	5	6	8